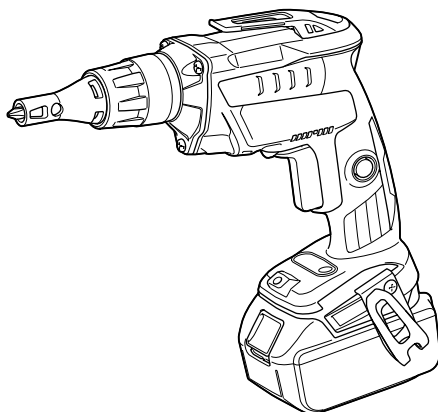
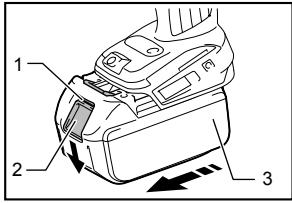




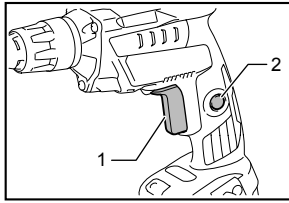
GB	Cordless Screwdriver	INSTRUCTION MANUAL
SI	Brezžični vijaknik	NAVODILO ZA UPORABO
AL	Kaçavidë me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT
BG	Акумулаторна отвертка	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
HR	Bežični odvijač	PRIRUČNIK S UPUTAMA
MK	Безжичен одвртувач	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА
RO	Mașină de înșurubat cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
RS	Бежични одвијач	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ
RUS	Аккумуляторный шуруповерт	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UA	Бездротовий шуруповерт	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

DFS452

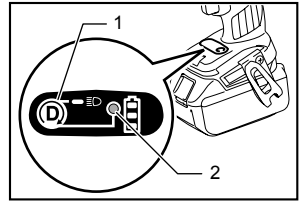




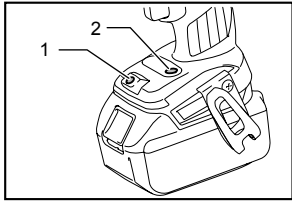
1 015161



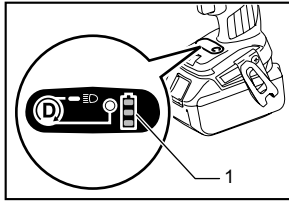
2 015162



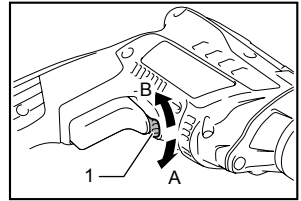
3 015173



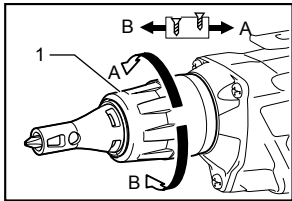
4 015163



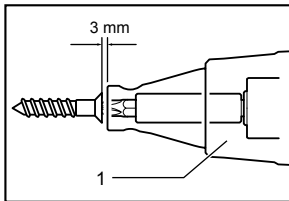
5 015174



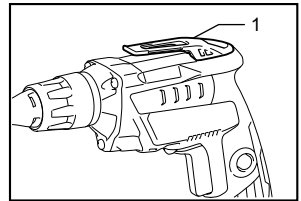
6 015164



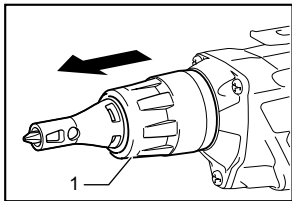
7 015165



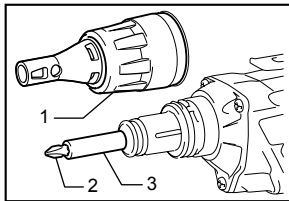
8 011815



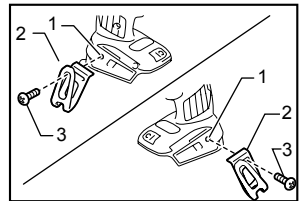
9 015170



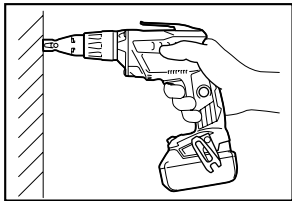
10 015166



11 015167



12 015168



13 015169

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1-1. Red indicator	4-1. Lamp	10-1. Locator
1-2. Button	4-2. Button	11-1. Locator
1-3. Battery cartridge	5-1. Battery indicator	11-2. Bit
2-1. Switch trigger	6-1. Reversing switch lever	11-3. Magnetic bit holder
2-2. Lock button	7-1. Locator	12-1. Groove
3-1. Button	8-1. Locator	12-2. Hook
3-2. Mode indicator	9-1. Hook	12-3. Screw

SPECIFICATIONS

Model		DFS452
Capacities	Self drilling screw	6 mm
	Drywall screw	5 mm
No load speed		0 - 4,000 min ⁻¹
Overall length	With short locator	235 mm
	With long locator	251 mm
Net weight		1.7 kg
Rated voltage		D.C. 18 V

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

Intended use

The tool is intended for screw driving in wood, metal and plastic.

ENE033-1

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Sound pressure level (L_{pA}): 72 dB (A)

Uncertainty (K): 3 dB (A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

ENG905-1

Wear ear protection

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

Work mode: screwdriving without impact

Vibration emission (a_h): 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K): 1.5 m/s²

ENG900-1

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ENH101-18

For European countries only

EC Declaration of Conformity

Makita declares that the following Machine(s):

Designation of Machine:

Cordless Screwdriver

Model No./ Type: DFS452

Conforms to the following European Directives:

2006/42/EC

They are manufactured in accordance with the following standard or standardized documents:

EN60745

The technical file in accordance with 2006/42/EC is available from:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium



000331

Yasushi Fukaya
Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

GEB050-2

CORDLESS SCREWDRIVER SAFETY WARNINGS

1. Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
2. Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.
3. Hold the tool firmly.
4. Keep hands away from rotating parts.
5. Do not touch the bit or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

ENC007-8

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.

3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 ° C (122 ° F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge once in every six months if you do not use it for a long period of time.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

Fig.1

⚠CAUTION:

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
- **Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

⚠CAUTION:

- Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Switch action

⚠CAUTION:

- Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.
- Switch can be locked in "ON" position for ease of operator comfort during extended use. Apply caution when locking tool in "ON" position and maintain firm grasp on tool.

Fig.2

To start the tool, simply pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

For continuous operation, pull the switch trigger, push in the lock button and then release the trigger.

To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, and then release it.

NOTE:

- Even with the switch on and motor running, the bit does not rotate. Push the tool forward to engage the clutch.
- The tool automatically stops if the motor keeps rotating for about 6 minutes.

Push drive mode

Fig.3

This tool has push drive mode. In this mode, the tool cuts off power to the motor to save the battery power at idle.

To select push drive mode, pull the trigger slightly, then release it and quickly press the button. The mode indicator will then light up.

Once push drive is activated, pull the switch trigger and then push the lock button. Apply pressure to the bit and the motor will start rotating. Further pressure engages the clutch and the bit will start rotating. In push drive mode, the motor and the driver bit will only rotate by applying pressure.

NOTE:

- If the tool does not run for about 8 hours in push drive mode with the trigger locked on, tool is shutdown. In such a case, release and pull the trigger again for restarting.

Lighting up the lamp

Fig.4

To turn on the lamp, slightly pull the switch trigger, release it and then press the button for a few seconds.

The lamp turns on. The lamp goes out approximately 10 seconds after releasing the switch trigger. To turn on the lamp again, slightly pull the switch trigger again.

To keep turning off the light, slightly pull the switch trigger and release it. Then press the button a few seconds.

In push drive mode with the switch trigger locked, the lamp goes out approximately one minute after the motor stops.






NOTE:

- While pulling the switch trigger, the lamp mode cannot be changed.
- For approximately 10 seconds after releasing the switch trigger, the lamp mode can be changed.
- Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

Indicating remaining battery capacity

Fig.5

When you pull the switch trigger, the battery indicator shows the remaining battery capacity. The remaining battery capacity is shown as the following table.

Battery indicator status	Remaining battery capacity
 ■:On □:Off ◑:Blinking	
	50% - 100%
	20% - 50%
	0% - 20%
	Charge the battery

015175

NOTE:

- Approximately one minute after the motor stops, the indicators go off to save the battery power. To check the remaining battery capacity, slightly pull the switch trigger.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life.


The tool will automatically stop during operation if the tool or battery are placed under one of the following conditions. In some conditions, the indicator lights up.

Overload protection

When the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indications. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection for tool

When the tool is overheated, the tool stops automatically and the battery indicator shows following state. In this situation, let the tool cool before turning the tool on again.

Battery indicator	■:On	□:Off	◑:Blinking
	Tool is overheated		

015176

Reversing switch action

⚠CAUTION:

- Always check the direction of rotation before operation.
- Use the reversing switch only after the tool comes to a complete stop. Changing the direction of rotation before the tool stops may damage the tool.

Fig.6

This tool has a reversing switch to change the direction of rotation. Move the reversing switch lever to the ⇐ position (A side) for clockwise rotation or the ⇒ position (B side) for counterclockwise rotation. When the reversing switch lever is in the neutral position, the switch trigger cannot be pulled.

⚠CAUTION:

When not operating the tool, always set the reversing switch lever to the neutral position.

Depth adjustment

Fig.7

The depth can be adjusted by turning the locator. Turn it in "B" direction for less depth and in "A" direction for more depth. One full turn of the locator equals 2 mm change in depth.

Fig.8

Adjust the locator so that the distance between the tip of the locator and the screw head is approximately 3 mm as shown in the figures. Drive a trial screw into your material or a piece of duplicate material. If the depth is still not suitable for the screw, continue adjusting until you obtain the proper depth setting.

Hook

⚠CAUTION:

- Always remove the battery when hanging the tool with the hook.
- Never hook the tool at high location or on potentially unstable surface.

Fig.9

The hook is convenient for temporarily hanging the tool.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Installing or removing the bit

Fig.10

To remove the bit, pull the locator. Then grasp the bit with a pair of pliers and pull the bit out of the magnetic bit holder. Sometimes, it helps to wiggle the bit with the pliers as you pull.

Fig.11

To install the bit, push it firmly into the magnetic bit holder. Then install the locator by pushing it firmly back.

Hook**Fig.12**

The hook is convenient for temporarily hanging the tool. This can be installed on either side of the tool.

To install the hook, insert it into a groove in the tool housing on either side and then secure it with a screw. To remove, loosen the screw and then take it out.

OPERATION

Screwdriving operation

Fig.13

Fit the screw on the point of the bit and place the point of the screw on the surface of the workpiece to be fastened. Apply pressure to the tool and start it. Withdraw the tool as soon as the clutch cuts in. Then release the switch trigger.

⚠CAUTION:

- When fitting the screw onto the point of the bit, be careful not to push in on the screw. If the screw is pushed in, the clutch will engage and the screw will rotate suddenly. This could damage a workpiece or cause an injury.
- Make sure that the bit is inserted straight in the screw head, or the screw and/or bit may be damaged.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, carbon brush inspection and replacement, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Phillips Insert bits
- Magnetic bit holder
- Makita genuine battery and charger
- Plastic carrying case

NOTE:

Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SLOVENŠČINA (izvirna navodila)

Razlaga splošnega pogleda

1-1. Rdeči indikator	4-2. Gumb	11-1. Lokator
1-2. Gumb	5-1. Indikator napoljenosti akumulatorja	11-2. Nastavek
1-3. Baterijski vložek	6-1. Preklopna ročica za obratno smer	11-3. Magnetno držalo nastavkov
2-1. Sprožilno stikalo	7-1. Lokator	12-1. Utor
2-2. Gumb za zaklep	8-1. Lokator	12-2. Kljuka
3-1. Gumb	9-1. Kljuka	12-3. Vijak
3-2. Indikator načina	10-1. Lokator	
4-1. Svetilka		

TEHNIČNI PODATKI

Model		DFS452
Zmogljivosti	Samorezni vijak	6 mm
	Vijak za suhomontažno steno	5 mm
Hitrost brez obremenitve		0 - 4.000 min ⁻¹
Celotna dolžina	S kratkim lokatorjem	235 mm
	Z dolgim lokatorjem	251 mm
Neto teža		1,7 kg
Nazivna napetost		D.C. 18 V

- Zaradi našega nenehnega programa raziskav in razvoja si pridružujemo pravico do spremembe tehničnih podatkov brez obvestila.
- Tehnični podatki in baterijski vložki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža z baterijskim vložkom je v skladu z EPTA-postopkom 01/2003

ENE033-1

Namen uporabe

Orodje je namenjeno za vijačenje v les, kovino in plastiko.

ENG905-1

Hrup

Tipični, z A ocenjeni vrednosti hrupa glede na EN60745:

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 72 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

Nivo hrupa med delom lahko preseže 80 dB (A).

Uporabljajte zaščito za sluh

ENG900-1

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) po EN60745:

Delovni način: vijačenje brez udarjanja

Oddajanje tresljajev (a_n): 2,5 m/s² ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Navedena vrednost oddajanja vibracij je bila izmerjena v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporablja za primerjavo orodij.
- Navedena vrednost oddajanja vibracij se lahko uporablja tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

OPOZORILO:

- Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedene vrednosti oddajanja, odvisno od načina uporabe orodja.
- Upravljaavec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (upoštevajoč celoten delovni proces v trenutkih, ko je orodje izključeno in ko deluje v prostem teku z dodatkom časa sprožitve).

ENH101-18

Samo za evropske države

ES Izjava o skladnosti

Družba Makita izjavlja, da je/so naslednji stroj/-i:

Oznaka stroja:

Brezžični vijačnik

Model št./vrsta: DFS452

Je skladen z naslednjimi evropskimi direktivami:

2006/42/ES

Izdelan v skladu z naslednjim standardom ali standardiziranimi dokumenti:

EN60745

Tehnična dokumentacija v skladu z direktivo 2006/42/ES je na voljo na:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija



000331

Yasushi Fukaya
Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija

GEA010-1

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko vodi do električnega udara, požara, in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

GEB050-2

VARNOSTNA OPOZORIILA ZA BREŽIČNI VIJAČNIK

- Če obstaja nevarnost, da bi s pritrjevalnikom prerezali skrito električno napeljavo, držite električno orodje na izoliranih držalnih površinah. Ob stiku z vodniki pod napetostjo dobijo napetost vsi neizolirani kovinski deli električnega orodja, zaradi česar lahko pride do električnega udara.
- Vedno zagotovite, da imate trden oprijem na podlagi, kjer stojite. Kadar uporabljate orodje na višini, se prepričajte, da spodaj ni nikogar.
- Trdno držite orodje.
- Ne približujte rok vrtečim se delom.
- Takoj po končani obdelavi se ne dotikajte nastavka ali obdelovanca; lahko sta zelo vroča in povzročita opekline kože.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO:

NE dopustite si, da bi zaradi udobnejšega dela ali poznavanja izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili striktno upoštevanje varnostnih pravil pri uporabi stroja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih pravil v teh navodilih za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

ZA BATERIJSKE VLOŽKE

- Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.
- Ne razstavlajte baterijskega vložka.
- Če se je je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prekinite z uporabo. V nasprotnem primeru je lahko rezultat pregretje, morebitne opekline in celo eksplozija.
- Če pride elektrolit v oči, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.
- Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:
 - Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.
 - Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v posodo z drugimi kovinskimi predmeti kot so želblji, kovanci itn.
 - Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.

Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik tok, pregretje, morebitne opekline in celo eksplozijo.

- Ne shranjujte orodja in baterijskega vložka na lokacijah, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 ° C (122 ° F).
- Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izpraznjen. Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.
- Bodite previdni, da vam akumulator ne pade in ga ne udarjate.
- Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.
- Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja akumulatorja.

SHRANITE TA NAVODILA.

Nasveti za maksimalno življenjsko dobo akumulatorja

- Napolnite baterijski vložek preden se v celoti izprazni.
Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.
- Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.
- Napolnite baterijski vložek pri sobni temperaturi med 10 ° C in 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.
- Napolnite baterijski vložek enkrat vsakih šest mesecev, če ga ne uporabljate dlje časa.

OPIS DELOVANJA

⚠️ POZOR:

- Pred vsako nastavitvijo ali pregledom delovanja orodja se prepričajte, da je le to izključeno in da je akumulatorska baterija odstranjena.

Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

SI.1

⚠️ POZOR:

- Vedno izklopite orodje, preden namestite ali odstranite akumulatorsko baterijo.
- **Kadar nameščate ali odstranjujete akumulatorsko baterijo, trdno držite orodje in akumulatorsko baterijo.** Če orodja in akumulatorske baterije ne držite trdno, se lahko zgodi, da vam zdrsneta iz rok, posledica pa je poškodba orodja in akumulatorske baterije ter telesna poškodba.

Za odstranitev akumulatorske baterije iz orodja jo premaknite iz orodja, ob tem pa premaknite gumb na sprednji strani akumulatorske baterije.

Pri vstavljanju akumulatorske baterije poravnajte jeziček na akumulatorski bateriji z utorom na ohišju in ga potisnite v ležišče. Akumulatorsko baterijo vstavite do konca, da se razločno zaskoči. Če vidite rdeči indikator na zgornji strani gumba, ta ni popolnoma zaklenjen.

⚠️ POZOR:

- Vedno namestite akumulatorsko baterijo, tako da rdeči indikator ni več viden. Če tega ne upoštevate, lahko akumulator nepričakovano izpade iz orodja in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.
- Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči zlahka, ni pravilno vstavljena.

Delovanje stikala

⚠️ POZOR:

- Preden vstavite akumulatorsko baterijo v orodje se vedno prepričajte, da je stikalo brezhibno in da se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite.
- Stikalo lahko zaklenete v položaju za vklop "ON" za enostavnejšo upravljanje med podaljšano uporabo. Bodite previdni pri zaklepanju orodja v položaju za vklop "ON" in dobro držite orodje.

SI.2

Za zagon orodja preprosto povlecite sprožilno stikalo. Hitrost orodja se poveča, ko povečate pritisk na sprožilno stikalo. Za izklop orodja spustite sprožilno stikalo.

Za neprekinjeno delovanje povlecite sprožilno stikalo, pritisnite gumb za zaporo vklopa in nato spustite stikalo. Za izklop neprekinjenega delovanja orodja popolnoma povlecite sprožilno stikalo in ga nato spustite.

OPOMBA:

- Tudi če je stikalo vklopljeno in motor deluje, se vijačni nastavek ne vrti. Potisnite orodje naprej, da se vklopi sklopka.
- Orodje se samodejno zaustavi, če motor deluje še približno 6 minut.

Potisni način pogona

SI.3

To orodje ima potisni način pogona. V tem načinu orodje prekine napajanje do motorja, da prihrani zmogljivost akumulatorja v prostem teku.

Za izbiro potisnega načina pogona rahlo povlecite sprožilnik, nato ga spustite in hitro pritisnite gumb. Indikator načina bo zasvetil.

Ko je potisni način pogona aktiviran, povlecite sprožilno stikalo in nato potisnite gumb za zaporo vklopa navznoter. Pritisnite na vijačni nastavek in motor bo začel delovati. Dodatni pritisk sproži sklopko in vijačni nastavek se bo začel vrteti. V potisnem načinu pogona se bosta motor in vijačni nastavek vrtela le, kadar pritisnete.

OPOMBA:

- Če orodje ne deluje približno 8 ur v potisnem načinu pogona z blokiranim sprožilnikom, se orodje zaustavi. V takšnem primeru spustite in znova povlecite sprožilnik za ponovni zagon.

Prižiganje lučke

SI.4

Za vklop lučke rahlo povlecite sprožilno stikalo, ga spustite in nato za nekaj sekund pritisnite gumb. Lučka zasveti. Lučka ugasne približno 10 sekund zatem, ko spustite sprožilno stikalo. Za ponovni vklop lučke znova rahlo povlecite sprožilno stikalo.

Za ponovni izklop lučke rahlo povlecite sprožilno stikalo in ga spustite. Nato za nekaj sekund pritisnite gumb.

V potisnem načinu pogona z blokiranim sprožilnikom stikalom lučka ugasne približno eno minuto po tem, ko se ustavi motor.

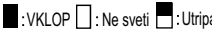




OPOMBA:

- Med vlečenjem sprožilnega stikala ni mogoče spreminjati načina lučke.
- Približno 10 sekund po tem, ko spustite sprožilno stikalo, lahko spremenite način lučke.
- Umazanijo na steklu lučke obrišite s suho krpo. Pazite, da ne opraskate stekla lučke, ker praske občutno zmanjšajo svetilnost.

Prikaz preostale zmogljivosti akumulatorja

SI.5

Ko povlecete sprožilno stikalo, se na indikatorju akumulatorja prikaže preostala zmogljivost akumulatorja. Preostala zmogljivost akumulatorja je prikazana v naslednji tabeli.

Indikator stanja akumulatorja	Preostala zmogljivost akumulatorja
	
	50 % - 100 %
	20 % - 50 %
	0 % - 20 %
	Napolnite akumulator

015175

OPOMBA:

- Približno eno minuto po ustavitvi motorja indikator ugasne, da varčuje z zmogljivostjo akumulatorja. Če želite preveriti preostalo zmogljivost akumulatorja, rahlo povlecite sprožilno stikalo.

Zaščitni sistem orodja/akumulatorja

Orodje je opremljeno z zaščitnim sistemom orodja/akumulatorja. Sistem samodejno prekine napajanje orodja, da se podaljša življenjska doba orodja in akumulatorja.





Orodje se bo samodejno zaustavilo med delovanjem, če sta orodje ali akumulator zamenjana pod naslednjimi pogoji. V nekaterih primerih zasveti indikator.

Zaščita pred preobremenitvijo

Če orodje uporabljate tako, da to uporablja čezmerni električni tok, se orodje samodejno ustavi brez kakršnih koli indikacij. V takem primeru orodje izklopite in ga prenehajte uporabljati na način, zaradi katerega je prišlo do preobremenitve. Nato orodje vklopite in ga znova zaženite.

Zaščita pred pregrevanjem orodja

Če je orodje pregreto, se samodejno ustavi in indikator akumulatorja prikazuje naslednje stanje. V tem primeru počakajte, da se orodje ohladi, preden ga znova vklopite.

Indikator napoljenosti akumulatorja	 :VKLOP	 : Ne sveti	 :Utripa
	Orodje je pregreto		

015176

Stikalo za preklap smeri vrtenja

⚠POZOR:

- Pred obratovanjem vedno preverite smer vrtenja.
- Stikalo za spreminjanje smeri vrtenja uporabite šele, ko se stroj popolnoma ustavi. Če smer vrtenja spremenite, preden se stroj ustavi, se ta lahko poškoduje.

SI.6

Stroj je opremljen s stikalom za spreminjanje smeri vrtenja. Za vrtenje v smeri urnega kazalca pomaknite stikalo v položaj ⇐ (stran A), za vrtenje v nasprotni smeri urnega kazalca pa v položaj ⇒ (stran B).

Ko je preklapno stikalo v nevtralnem položaju, se glavnega stikala ne da premakniti.

⚠POZOR:

Ko orodja ne uporabljate, vedno potisnite preklapno stikalo v nevtralen položaj.

Nastavitev globine

SI.7

Globino lahko nastavljate z vrtenjem lokatorja. Da zmanjšate globino, zavrtite zaporni obroč v smeri proti oznaki „B“, da jo povečate, pa v smeri proti oznaki „A“. Z enim polnim obratom lokatorja se globina spremeni za 2 mm.

SI.8

Lokator nastavite tako, da bo razdalja med glavo vijaka in konico lokatorja približno 3 mm (glejte sliko). Za preizkus privijte vijak v vzorec vašega materiala. Če globina ni primerna za uporabljeni vijak, jo ponovno nastavite na ustrezno mero.

Kavelj

⚠POZOR:

- Kadar obešate orodje na kavelj, vedno odstranite akumulator.
- Orodja nikoli ne obešajte na visoka mesta ali na nestabilne površine.

SI.9

Kavelj je priročen pripomoček za začasno obešanje stroja.

MONTAŽA

POZOR:

- Pred vsako izvedbo dela na orodju se prepričajte, da je le to izključeno in da je akumulatorska baterija odstranjena.

Nameščanje ali odstranjevanje vijačnega nastavka

SI.10

Za odstranitev vijačnega nastavka povlecite lokator. Nato primate vijačni nastavek s kleščami in ga povlecite iz magnetnega držala. Vijačni nastavek je včasih lažje izvelči, če ga s kleščami premikate sem ter tja.

SI.11

Za namestitev vijačnega nastavka, le-tega močno potisnite v magnetno držalo. Nato namestite lokator tako, da ga trdno potisnete nazaj.

Kavelj

SI.12

Kavelj je priročen pripomoček za začasno obešanje stroja. Namestite ga lahko na katero koli stran stroja. Kavelj vstavite v utor na levi ali desni strani ohišja stroja in ga privijte z vijakom. Da ga odstranite, odvijte vijak in ga izvelcite.

DELOVANJE

Vijačenje

SI.13

Namestite vijak na konico vijačnega nastavka in postavite konico vijaka na površino, v katero boste privili vijak. Pritisnite stroj in začnite vrtati. Ko se vklopi zdrсна sklopka, povlecite vijačnik nazaj. Nato spustite stikalo za vklop.

POZOR:

- Pri nameščanju vijaka na konico vijačnega nastavka pazite, da ne boste pritiskali na vijak. Če pritisnete na vijak, se bo aktivirala sklopka in vijak se bo nenadoma zavrtel. To lahko povzroči škodo na površini obdelovanca ali telesne poškodbe.
- Pazite, da bo vijačni nastavek vstavljen naravnost v glavo vijaka. V nasprotnem primeru se vijak in/ali vijačni nastavek lahko poškodujeta.

VZDRŽEVANJE

POZOR:

- Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in akumulatorska baterija odstranjena.
- Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega. V tem primeru se orodje lahko razbarva, deformira, lahko pa tudi nastanejo razpoke.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve ogleh krtačk ali druge nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

DODATNI PRIBOR

POZOR:

- Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatnem priboru in opremi se obrnite na najbližji pooblaščen Makita servis.

- Nastavki za križne vijake
- Magnetno držalo za vijačne nastavke
- Originalna akumulator in polnilnik Makita
- Plastičen kovček za prenašanje

OPOMBA:

Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardni pribor. Lahko se razlikuje od države od države.

SHQIP (Udhëzimet origjinale)

Shpjegim i pamjes së përgjithshme

1-1. Treguesi i kuq	4-2. Butoni	11-1. Lokalizuesi
1-2. Butoni	5-1. Treguesi i baterisë	11-2. Punto
1-3. Kutia e baterisë	6-1. Leva për ndryshimin e lëvizjes në anën e kundërt	11-3. Mbajtësi magnetik i puntos
2-1. Këmbëza e çelësit		12-1. Brazda
2-2. Butoni bllokues	7-1. Lokalizuesi	12-2. Grep
3-1. Butoni	8-1. Lokalizuesi	12-3. Vida
3-2. Treguesi i regjimit	9-1. Grep	
4-1. Llamba	10-1. Lokalizuesi	

SPECIFIKIMET

Modeli		DFS452
Kapacitetet	Vida vetëshpuese	6 mm
	Vidë për mur të thatë	5 mm
Shpejtësia pa ngarkesë		0 - 4000 min ⁻¹
Gjatësia e përgjithshme	Me lokator të shkurtër	235 mm
	Me lokator të gjatë	251 mm
Pesha neto		1,7 kg
Tensioni nominal		DC 18 V

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet e përmendura këtu mund të ndryshojnë pa njoftim paraprak.
- Specifikimet dhe kutia e baterisë mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha me kutinë e baterisë sipas procedurës EPTA 01.2003

ENE033-1

Përdorimi i synuar

Pajisja është synuar për vendosjen e vidave në dru, metal dhe plastikë.

ENG905-1

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN60745:

Niveli i presionit të zërit (L_{pA}): 72 dB (A)

Pasiguria (K): 3 dB (A)

Niveli i zhurmës mund të tejkalojë 80 dB (A).

Mbani mbrojtëse për veshët

ENG900-1

Dridhjet

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN60745:

Regjimi i punës: vidhosja pa goditje

Emetimi i dridhjeve (a_{h1}): 2,5 m/s² ose më pak

Pasiguria (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Vlera e deklaruar e emetimeve të dridhjeve është matur sipas metodës standarde të testimit dhe mund të përdoret për të krahasuar një vegël me një tjetër.
- Vlera e deklaruar e emetimeve të dridhjeve mund të përdoret për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

PARALAJMËRIM:

- Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruara të emetimeve në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla.
- Sigurohuni që të identifikoni masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit, që bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur vegla është e fikur dhe punon pa prerë, ashtu edhe kohën e përdorimit).

ENH101-18

Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e konformitetit me KE-në

Makita deklaron që makineria(të) e mëposhtme:

Emërtimi i makinerisë:

Kaçavidë me bateri

Nr. i modelit/ Lloji: DFS452

Pajtohet me direktivën evropiane të mëposhtme:

2006/42/KE

Ato janë prodhuar konform standardit ose dokumenteve të standardizuara si vijon:

EN60745

Skedari teknik konform direktivës 2006/42/KE disponohet nga:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgjikë



000331

Yasushi Fukaya
Drejtor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgjikë

GEA010-1

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

⚠ PARALAJMËRIM Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtim serioz.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

GEB050-2

PARALAJMËRIME SIGURIE PËR KAÇAVIDËN ME BATERI

1. Mbajeni pajisjen elektrike te sipërfaqet e izoluar kapëse kur të jeni duke kryer një veprim në të cilin mbërthyesi mund të kontaktojë me tela të fshehur. Nëse mbërthyesit prekin një tel me rrymë atëherë pjesët metalike të pajisjes elektrike elektrizohen dhe mund t'i japin punëtorit goditje elektrike.
2. Gjithmonë sigurohuni që të kenë mbështetje të qëndrueshme të këmbëve. Sigurohuni që të mos ketë njeri poshtë ndërkohë që e përdorni pajisjen në vende të larta.
3. Mbajeni fort pajisjen.
4. Mbajini duart larg pjesëve rrotulluese.
5. Mos e prekni punton ose materialin e punës menjëherë pas veprimit, ato mund të jenë shumë të nxehta dhe mund t'ju djegin lëkurën.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠ PARALAJMËRIM:

MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojnë dëmtime personale serioze.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

PËR KUTINË E BATERISË

1. Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
2. Mos e hiqni kutinë e baterisë.
3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxehjeje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
4. Nëse ju futen elektrolitë në sy, shpëllajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
5. Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:
 - (1) Mos i prekni polet me materiale të tjera përcjellëse.
 - (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
 - (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.

Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxehje, djegie të mundshme dhe madje prishje.

6. Mos e ruani pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 ° C (122 ° F).
7. Mos e digjni kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Bëni kujdes që të mos e rrëzoni ose ta godisni baterinë.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Zbatoni rregulloret lokale rreth asgjësimit të baterisë.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.
3. Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 ° C-40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Lëreni kutinë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.
4. Ngarkojeni baterinë një herë në gjashtë muaj nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë.

PËRSHKRIMI I PUNËS

△KUJDES:

- Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet e veglës.

Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

Fig.1

△KUJDES:

- Fikeni gjithmonë veglën përpara se të instaloni ose hiqni kutinë e baterisë.
- **Mbajeni fort veglën dhe kutinë e baterisë kur vendosni ose hiqni kutinë e baterisë.** Mosmbajta fort e veglës dhe kutisë së baterisë mund të bëjë që ato t'ju rrëshqasin nga duart dhe të sjellë dëmtimin e veglës dhe të kutisë së baterisë, si dhe lëndimin e personit.

Për të hequr kutinë e baterisë, rrëshqiteni atë nga vegla ndërsa rrëshqisni butonin në pjesën e përparme të kutisë së baterisë.

Për të vendosur kutinë e baterisë, bashkërenditni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalën e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur. Futeni deri në fund, derisa të kërcasë dhe të bllokohet në vend. Nëse shikoni treguesin e kuq në anën e sipërme të butonit, ajo nuk është bllokuar plotësisht.

△KUJDES:

- Vendoseni gjithnjë plotësisht kutinë e baterisë derisa treguesi i kuq të mos duket. Nëse jo, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga vegla duke ju lënduar ju ose personat pranë.
- Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk rrëshqet me lehtësi brenda, ajo nuk është futur siç duhet.

Veprimi i ndërrimit

△KUJDES:

- Përpara se ta vendosni kutinë e baterisë në vegël, kontrolloni gjithmonë për të parë nëse çelësi është në pozicionin e duhur dhe nëse kthehet në pozicionin "OFF" (fikur) kur lëshohet.
- Çelësi mund të bllokohet në pozicionin "ndezur" për lehtësi të përdoruesit gjatë përdorimit të zgjatur. Tregoni kujdes kur bllokoni veglën në pozicionin "ndezur" dhe shtrëngojeni fort veglën gjatë gjithë kohës.

Fig.2

Për ta ndezur veglën, thjesht tërhiqni këmbëzën e çelësit. Shpejtësia e veglës rritet duke rritur presionin në këmbëzën e çelësit. Lëshoni këmbëzën e çelësit për ta fikur.

Për punë të vazhdueshme, tërhiqni këmbëzën e çelësit, shtypni butonin e bllokimit dhe më pas lëshojeni këmbëzën. Për ta nxjerrë veglën nga pozicioni i bllokimit, tërhiqeni plotësisht këmbëzën e çelësit dhe më pas lëshojeni.

SHËNIM:

- Edhe kur çelësi është i ndezur dhe motori është në punë, puntoja nuk rrotullohet. Shtyjeni veglën përpara për të aktivizuar friksionin.
- Vegla ndalon në mënyrë automatike nëse motori vazhdon të rrotullohet për rreth 6 minuta.

Regjimi i punës me shtypje

Fig.3

Kjo vegël është e pajisur me regjimin e punës me shtypje. Në këtë regjim vegla ndërpret energjinë për motorin për të kursyer fuqinë e baterisë kur ajo nuk është në punë.

Për të përzgjedhur regjimin e punës me shtypje, tërhiqni pak këmbëzën, më pas lëshojeni dhe shtypni shpejt butonin. Më pas do të ndizet treguesi i regjimit.

Pasi të jetë aktivizuar puna me shtypje, tërhiqni këmbëzën e çelësit dhe më pas shtypni butonin e bllokimit. Ushtroni trysni mbi punto dhe motori do të fillojë të rrotullohet. Një trysni më e madhe vë në punë friksionin dhe puntoja do të fillojë të rrotullohet. Në regjimin e punës me shtypje motori dhe puntoja e kaçavidës do të rrotullohen vetëm nëse ushtroni trysni mbi to.

SHËNIM:

- Nëse vegla nuk punon për rreth 8 orë në regjimin e punës me shtypje kur këmbëza e çelësit është e bllokuar, vegla fiket. Nëse kjo ndodh, lëshoni dhe tërhiqeni sërish këmbëzën për ta rindezur.

Ndezja e llambës

Fig.4

Për të ndezur llambën, tërhiqni lehtë këmbëzën e çelësit, lëshojeni dhe më pas shtypni butonin për disa sekonda. Llamba do të ndizet. Llamba fiket afërsisht pas 10 sekondash pas lëshimit të këmbëzës së çelësit. Për të rindezur llambën, tërhiqni lehtë sërish këmbëzën e çelësit.

Për të fikur sërish dritën, tërhiqni lehtë këmbëzën e çelësit dhe lëshojeni. Më pas shtypni butonin për disa sekonda.

Në regjimin e punës me shtypje, me këmbëzën e çelësit të bllokuar, llamba fiket afërsisht një minutë pasi motori ndalon.





SHËNIM:

- Ndërsa tërhiqni këmbëzën e çelësit, regjimi i llambës nuk mund të ndryshohet.
- Pas afërsisht 10 sekondash nga lëshimi i këmbëzës së çelësit, regjimi i llambës mund të ndryshohet.
- Përdorni një leckë të thatë për të fshirë papastërtitë nga lentet e llambës. Bëni kujdes të mos gërvishtni lentet e llambës, ose ajo do të ulë ndriçimin.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterisë

Fig.5

Kur tërhiqni këmbëzën e çelësit, treguesi i baterisë tregon kapacitetin e mbetur të baterisë. Kapaciteti i mbetur i baterisë tregohet në tabelën e mëposhtme.

Gjendja e treguesit të baterisë ■:Ndezje □:Fikur ■:Vezullon	Kapaciteti i mbetur i baterisë
	50 % - 100 %
	20 % - 50 %
	0 % - 20 %
	Ngarkoni baterinë

015175

SHËNIM:

- Afërsisht një minutë pasi motori ndalon, treguesit fiken për të kursyer energjinë e baterisë. Për të kontrolluar kapacitetin e mbetur të baterisë, tërhiqni pak këmbëzën e çelësit.

Sistemi i mbrojtjes së veglës / baterisë

Vegla është e pajisur me një sistem të mbrojtjes së veglës/baterisë. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në motor për të zgjatur jetëgjatësinë e veglës dhe baterisë.


Vegla ndalon automatikisht gjatë punës nëse ajo ose bateria gjenden në njërin prej kushteve të mëposhtme. Treguesi ndizet në rrethana të caktuara.

Mbrojtja ndaj mbingarkesës

Nëse vegla përdoret në mënyrë të tillë që të kërkojë nivele të larta anormale rryme, ajo ndalon automatikisht pa dhënë tregues. Në këtë situatë, fiken veglën dhe ndaloni punën që shkaktoi mbingarkesën e veglës. Pastaj ndizeni veglën për ta rinisur.

Mbrojtja e veglës nga mbinxehja

Kur vegla mbinxehet, ajo ndalon automatikisht dhe treguesi i baterisë tregon gjendjen e mëposhtme. Në këtë situatë, lëreni veglën të ftohet përpara se ta ndizni sërish.

Treguesi i baterisë	■:Ndezje	□:Fikur	■:Vezullon
	Vegla është e mbinxehur		

015176

Çelësi i ndryshimit të veprimit

△KUJDES:

- Kontrolloni gjithmonë drejtimin e rrotullimit përpara përdorimit.
- Përdorni çelësin e ndryshimit vetëm pasi vegla të ndalojë plotësisht. Ndryshimi i drejtimin të rrotullimit përpara se të ndalojë vegla mund të dëmtojë veglën.

Fig.6

Vegla ka një çelës ndryshimi për të ndryshuar drejtimin e rrotullimit. Lëvizeni levën e çelësit të ndryshimit në pozicionin e ⇐ (ana A) për rrotullimin në drejtimin orar ose në pozicionin e ⇒ (ana B) për rrotullimin në drejtimin kundërorar.

Kur leva e çelësit të ndryshimit është në pozicionin neutral, çelësi nuk mund të tërhiqet.

△KUJDES:

Kur nuk e përdorni veglën, vendoseni gjithmonë levën e çelësit të ndryshimit në pozicionin neutral.

Rregullimi i thellësisë

Fig.7

Thellësia mund të rregullohet duke rrotulluar lokatorin. Rrotullojeni në drejtimin "B" për thellësi më të vogël dhe në drejtimin "A" për thellësi më të madhe. Një rrotullim i plotë i lokatorit është i barabartë me një ndryshim 2 mm në thellësi.

Fig.8

Rregullojeni lokatorin në mënyrë të tillë që distanca midis majës të lokatorit dhe kokës së vidës të jetë afërsisht 3 mm, siç tregohet he figurat. Vendosni një vidë prove në material ose një copë materiali të ngjashëm. Nëse thellësia nuk është ende e përshtatshme për vidën, vazhdoni rregullimin deri sa të siguroni cilësimin e duhur të thellësisë.

Grepi

△KUJDES:

- Hiqeni gjithmonë baterinë kur e varni veglën me anë të grepit.
- Mos e varni asnjëherë veglën në vend të lartë ose në sipërfaqe që mund të jetë e paqëndrueshme.

Fig.9

Grepi shërben për ta varur veglën përkohësisht.

MONTIMI

⚠️KUJDES:

- Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë punë në vegël.

Instalimi ose heqja e puntos

Fig.10

Për të hequr puntan, tërhiqni lokatorin. Më pas, kapni puntan me një palë pinca dhe hiqeni puntan nga mbajtësi magnetik i puntos. Ndonjëherë është mirë ta tundni puntan me pinca gjatë tërheqjes.

Fig.11

Për ta instaluar puntan, shtyjeni fort në mbajtësin magnetik të puntos. Më pas instaloni lokatorin duke e shtyrë sërish fort.

Grepi

Fig.12

Grepi shërben për ta varur veglën përkohësisht. Grepit mund të montohet në cilëndo anë të veglës.

Për të instaluar grepin, futeni në një kanal në folenë e veglës në njërin anë dhe më pas sigurojeni atë me një vidë. Për ta hequr, lirojeni vidën dhe më pas nxirreni.

PËRDORIMI

Funksionimi i vidhosjes

Fig.13

Vendosni vidën në majën e puntos dhe vendoseni majën e vidës në sipërfaqen e objektit që do të shtrëngohet. Ushtroni presion në vegël dhe ndizeni. Tërhiqeni veglën sapo të aktivizohet shtrëngimi. Më pas lëshoni çelësin.

⚠️KUJDES:

- Kur e fiksoni vidën në majën e puntos, bëni kujdes të mos e shtyni në vidë. Nëse vida shtyhet brenda, do të aktivizohet shtrëngimi dhe vida do të rrotullohet papritur. Kjo mund të dëmtojë objektin ose të shkaktojë lëndime.
- Sigurohuni që puntaja të futet drejt në kokën e vidës ose vida dhe/ose puntaja mund të dëmtohet.

MIRËMBAJTJA

⚠️KUJDES:

- Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga bateria përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.
- Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe BESUESHMËRINË, riparimet, inspektimet dhe zëvendësimet e karbonçinave dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuara të shërbimit të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

AKSESORË OPSIONALË

⚠️KUJDES:

- Këta aksesore ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesoreve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesoret ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesoret, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Puncto futëse Phillips
- Mbajtësi magnetik i puntos
- Bateria dhe ngarkues original Makita
- Kutia mbajtëse plastike

SHËNIM:

Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesore standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

БЪЛГАРСКИ (Оригинална инструкция)

Разяснение на общия изглед

1-1. Червен индикатор	4-1. Лампа	10-1. Ограничител
1-2. Бутон	4-2. Бутон	11-1. Ограничител
1-3. Акумулатор	5-1. Индикатор за батерията	11-2. Накрайник
2-1. Пулсов прекъсвач	6-1. Превключвател на посоката на въртене	11-3. Магнитен държач на битове
2-2. Бутон за блокировка	7-1. Ограничител	12-1. Жлеб
3-1. Бутон	8-1. Ограничител	12-2. Кука
3-2. Индикатор за режим	9-1. Кука	12-3. Винт

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел		DFS452
Технически възможности	Самонарезен винт	6 мм
	Винт за гипсокартон	5 мм
Скорост без товар		0 - 4 000 мин ⁻¹
Обща дължина	С къс ограничител	235 мм
	С дълъг ограничител	251 мм
Нето тегло		1.7 кг
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 18 V

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите и акумулаторите могат да са различни в различните държави.
- Тегло, с акумулатор, съгласно Процедурата EPTA 01/2003

ENE033-1

Предназначение

Инструментът е предназначен за завиване на винтове в дърво, метал и пластмаса.

ENG905-1

Шум

Обичайното средно претеглено ниво на шума, определено съгласно EN60745:

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 72 dB (A)

Коефициент на неопределеност (K): 3 dB (A)

При работа нивото на шума може да превиши 80 dB (A).

Използвайте антифони

ENG900-1

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN60745:

Работен режим: завиване на винтове без удар

Ниво на вибрациите (a_h): 2.5 m/c^2 или по-малко

Коефициент на неопределеност (K): 1.5 m/c^2

ENG901-1

- Обявеното ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва за сравняване на инструменти.
- Освен това, обявеното ниво на вибрациите може да се използва за предварителна оценка на вредното въздействие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Нивото на вибрациите при работа с електрическият инструмент може да се различава от обявената стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.
- Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички съставни части на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

ENH101-18

Само за страните от ЕС

ЕО Декларация за съответствие

Makita декларира, че следната/ите машина/и:

Наименование на машината:

Акумулаторна отвертка

Модел №/ Тип: DFS452

Съответстват на изискванията на следните европейски директиви:

2006/42/ЕО

Произведено в съответствие със следния стандарт или стандартизирани документи:

EN60745

Съгласно 2006/42/ЕС, файлът с техническа информация е достъпен от:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия



000331

Ясуши Фукайа
Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия

GEA010-1

ENC007-8

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

GEB050-2

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С АКУМУЛАТОРНАТА ОТВЕРТКА

1. Дръжте електрическия инструмент за изолираните и нехлъзгави повърхности, когато има опасност крепежът да допре в скрити кабели. Ако крепежът допре до проводник под напрежение, токът може да премине през металните части на инструмента и да „удари“ работещия.
2. Бъдете винаги сигурни, че имате здрава опора под краката си. Ако използвате инструмента на високо се убедете, че отдолу няма никой.
3. Дръжте инструмента здраво.
4. Дръжте ръцете си далеч от въртящите се части.
5. Не докосвайте свредлата или обработвания детайл непосредствено след работа, защото могат да са много горещи и да изгорят кожата ви.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ позволявайте усложнението от познаването на продукта (придобито при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. **НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА** и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

АКУМУЛАТОРА

1. Преди да използвате акумулатора прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за акумулаторите, (2) за акумулаторите и (3) за използващия акумулаторите продукт.
2. Не разглобявайте акумулаторите.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не давайте на късо акумулаторите:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
 - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторите в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
 - (3) Не излагайте акумулаторите на вода или дъжд.
 Закъсяването на акумулатор може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на акумулатора.
6. Не съхранявайте инструмента и акумулаторите на места, където температурата може да достигне, или надмине 50 ° C (122 ° F).
7. Не изгаряйте акумулаторите, даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторът може да експлодира в огън.
8. Внимавайте да не изпускате или удряте акумулатора.
9. Не използвайте повредени акумулатори.
10. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулатори.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторите

1. Зареждайте акумулаторите преди те да са се разредили напълно.
Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулатора.
2. Никога не презареждайте напълно зареден акумулатор.
Презарядът скъсява експлоатационния живот на акумулаторите.
3. Зареждайте акумулаторите на стайна температура при 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Оставете загретите акумулатори да се охладят преди да ги зареждате.
4. Когато няма да използвате акумулаторите за продължителен период от време, зареждайте ги по веднъж на всеки шест месеца.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да регулирате или проверявате работата на инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

Фиг.1

⚠ВНИМАНИЕ:

- Винаги изключвайте инструмента преди поставяне или изваждане на батерията.
- **При инсталиране или изваждане на акумулатора хванете здраво инструмента и акумулатора.** Ако не успеете здраво да задържите инструмента и акумулатора, те могат да се изплъзнат от ръцете ви, което да доведе до повреждане на инструмента, акумулатора или нараняване.

За да извадите акумулаторната батерия, приплъзнете я извън инструмента, плъзгайки същевременно бутона в предната част на батерията. За да поставите акумулатора, изравнете езичето на акумулатора с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Вмъкнете го докрай, докато ключалката го задържи на място с малко прищракване. В случай, че виждате червения индикатор в горната част на бутона, това означава, че той не е заключен напълно.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Винаги вмъквайте акумулатора докрай, така че червеният индикатор да се скрие. В противен случай, той може неволно да изпадне, което може да нарани вас или някого около вас.
- Не инсталирайте акумулатора със сила. Ако акумулаторът не се движи свободно, той не е бил поставен правилно.

Включване

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да поставите батерията в инструмента, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение "OFF" (Изкл.) при отпускането му.
- Превключвателят може да се заключва във включено "ON" положение за удобство на оператора и комфорт при продължителна работа. Бъдете внимателни, когато заключите инструмента в положение "ON" (Вкл.) и го дръжте здраво.

Фиг.2

За да включите инструмента, просто натиснете пусковия прекъсвач. Скоростта на инструмента се увеличава с увеличаване на натиска върху пусковия прекъсвач. Отпуснете пусковия прекъсвач, за да изключите.

За непрекъсната работа натиснете пусковия прекъсвач и натиснете заключващия бутон, след което отпуснете пусковия прекъсвач.

За да изключите инструмента при заключена позиция, натиснете пусковия прекъсвач докрай, след което го отпуснете.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Дори във включено състояние и работещ мотор, накрайникът няма да се върти. Натиснете инструмента напред, за да задействате съединителя.
- Инструментът автоматично ще спре, ако моторът продължава да се върти около 6 минути.

Режим на задействане при натиск

Фиг.3

Този инструмент разполага с режим на задействане при натиск. В този режим инструментът изключва захранването на мотора, за икономия на заряда на батерията, когато не се работи.

За да изберете режим на задействане при натиск, натиснете леко спусъка, след което го отпуснете и бързо натиснете бутона. Индикаторът за режима ще светне.

След като е включен режимът на задействане при натиск, натиснете пусковия прекъсвач и след това натиснете заключващия бутон. Приложете натиск върху накрайника и моторът ще започне да се върти. По-нататъшен допълнителен натиск ще задейства съединителя и накрайникът ще започне да се върти. В режим на задействане при натиск, моторът и накрайникът ще се въртят само при прилагане на натиск.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Ако инструментът не работи около 8 часа в режим на задействане при натиск със заключен спусък, той ще се изключи. В този случай отпуснете и отново натиснете спусъка, за да го рестартирате.

Включване на лампата

Фиг.4

За да включите лампата, леко натиснете пусковия прекъсвач, освободете го и след това натиснете бутона за няколко секунди. Лампата ще светне. Лампата се самоизключва около 10 секунди, след отпускане на пусковия прекъсвач. За да включите лампата отново, леко натиснете пусковия прекъсвач пак.

За изключване на светлината, леко натиснете пусковия прекъсвач и го освободете. След това натиснете бутона за няколко секунди.

В режим на задействане при натиск със заключен пусков превключвател, лампата се изключва около една минута след спирането на мотора.

ЗАБЕЛЕЖКА:






- По време на натиснат пусков прекъсвач не е възможна промяна на режима на работа с лампа.
- Режимът на работа с лампа може да се променя в рамките на около 10 секунди след отпускане на пусковия превключвател.
- Използвайте суха кърпа за да изчистите полепналата по лупата на лампата мръсотия. Внимавайте да не надраскате лупата на лампата, тъй като това ще влоши осветяването.

Индикация за оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Фиг.5

Когато задействате пусковия прекъсвач, индикаторът на акумулаторната батерия показва оставащия капацитет на батерията.

Оставащият капацитет на акумулаторната батерия е показан в съответствие със следната таблица.

Състояние на индикатора на акумулаторната батерия	Оставащ капацитет на акумулаторната батерия
 : Вкл.  : Изкл.  : Мига	50 % - 100 %
	20 % - 50 %
	0 % - 20 %
	Заредете батерията

015175

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Около една минута след спиране на мотора индикаторите се изключват, за да се икономисва зарядът на батерията. За да проверите оставащия капацитет на акумулаторната батерия, натиснете леко пусковия превключвател.

Система за защита на инструмента / акумулаторната батерия

Инструментът е съоръжен със система за защита на инструмента/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на инструмента и акумулаторната батерия.

Инструментът ще спре автоматично по време на работата, ако инструментът или акумулаторната батерия са поставени при едно от следните условия. В някои случаи индикаторът ще светне.

Защита срещу претоварване

Когато с инструмента се работи по начин, който го принуждава да тегли ненормално голям ток, инструментът автоматично спира без никакви индикации. При това положение, изключете инструмента и прекратете операцията, която претоварва инструмента. След това отново включете инструмента, за да подновите работата.

Защита на инструмента срещу прегряване

Когато инструментът прегрее, той спира автоматично и индикаторът на акумулаторната батерия показва следното състояние. При това положение оставете инструмента да изстине, преди да го включите отново.

Индикатор за батерията	<input checked="" type="checkbox"/> : ВКЛ.	<input type="checkbox"/> : Изкл.	<input type="checkbox"/> : Мига
	Инструментът е прегрял		

015176

Действие на превключвателя за промяна на посоката

⚠ВНИМАНИЕ:

- Винаги проверявайте посоката на въртене преди да извършвате операция.
- Използвайте ключа за промяна на посоката на въртене, само когато инструментът е напълно спрял. Промяна на посоката на въртене преди спиране на инструмента може да го повреди.

Фиг.6

Инструментът е снабден със превключвател за промяна на посоката на въртене. Натиснете лостчето на реверсивния превключвател към положение ↶ (страна А) за въртене по посока на часовниковата стрелка или към положение ↷ (страна В) за въртене по посока, обратна на часовниковата стрелка.

Когато превключвателя за промяна на посоката е в неутрална позиция, спусъкът на прекъсвача не може да бъде натиснат.

⚠ВНИМАНИЕ:

Когато инструментът не се използва, винаги поставяйте превключвателя за промяна на посоката в неутрално положение.

Регулиране на дълбочината

Фиг.7

Дълбочината може да се регулира чрез завъртане на ограничителя. Завъртете го в посока "В" за по-малка дълбочина и в посока "А" за по-голяма дълбочина. Един пълен оборот на ограничителя се равнява на промяна в дълбочината от 2 мм.

Фиг.8

Регулирайте ограничителя така, че разстоянието между края му и главата на винта да е приблизително 3 мм, както е показано на илюстрациите. Направете пробно завинтване в материала или парче от същия материал. Ако дълбочината все още не е подходяща за винта, продължете регулирането, докато не постигнете настройката за подходяща дълбочина.

Кука

⚠ВНИМАНИЕ:

- Винаги изваждайте акумулаторната батерия, когато окачвате инструмента с куката.
- Никога не окачвайте инструмента нависоко или на повърхност, която може да е нестабилна.

Фиг.9

Куката може да се използва за ваше удобство за временно закачане на инструмента.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да извършите никакви дейности по инструмента задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

Монтаж или демонтаж на накрайник

Фиг.10

За изваждане на накрайника, издърпайте ограничителя. Хванете накрайника с клещи и го издърпайте от магнитния държач за накрайници. Понякога е добре да разклатите накрайника с клещи, докато го издърпвате.

Фиг.11

За да монтирате накрайника, го натиснете здраво в магнитния държач за накрайници. След това поставете ограничителя, като силно го натиснете назад.

Кука

Фиг.12

Куката може да се използва за ваше удобство за временно закачане на инструмента. Куката може да се монтира от всяка страна на инструмента.

За да монтирате куката, поставете я в жлеба на инструмента независимо от коя страна, след което я завийте с винт. За да я свалите, отвийте винта и я махнете.

РАБОТА

Работа със завинтване

Фиг.13

Поставете винта върху върха на крайника и поставете върха на винта върху повърхността на обработвания детайл, който ще се затяга. Окажете натиск върху инструмента и го пуснете в ход. Изтеглете назад инструмента, веднага щом превърти. След това отпуснете пусковия прекъсвач.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Когато поставяте винта върху върха на крайника, внимавайте да не го натиснете към винта. Ако винтът се натисне, съединителят ще се задейства и винтът ще се завърти рязко. Това може да повреди обработвания детайл или да причини нараняване.
- Уверете се, че крайникът е поставен директно в главата на винта - в противен случай винтът и/или крайникът може да се повреди.

ПОДДРЪЖКА

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента се уверете, че той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.
- Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. под. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на инструмента, ремонтите, огледа и смяната на четките, обслужването и регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз на Makita, като се използват резервни части от Makita.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Препоръчва се използването на тези аксесоари или крайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или крайници може да доведе до опасност от телесни наранявания. Използвайте съответния аксесоар или крайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Крайници тип кръстата отвертка (Phillips)
- Магнитен държач за крайници
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita
- Пластмасово куфарче за пренасяне

ЗАБЕЛЕЖКА:

Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

Objašnjenje općeg pogleda

1-1. Crveni indikator	4-1. Svjetiljka	10-1. Graničnik dubine
1-2. Gumb	4-2. Gumb	11-1. Graničnik dubine
1-3. Baterija	5-1. Pokazatelj kapaciteta baterije	11-2. Bit nastavak
2-1. Uključno-isključna sklopka	6-1. Prekidač za promjenu smjera	11-3. Magnetski držač nastavka
2-2. Tipka za blokiranje	7-1. Graničnik dubine	12-1. Žlijeb
3-1. Gumb	8-1. Graničnik dubine	12-2. Kuka
3-2. Pokazatelj načina rada	9-1. Kuka	12-3. Vijak

SPECIFIKACIJE

Model		DFS452
Kapaciteti	Samobušaći vijak	6 mm
	Vijak za gips-karton	5 mm
Brzina bez opterećenja		0 - 4.000 min ⁻¹
Ukupna dužina	S kratkim lokatorom	235 mm
	S dugim lokatorom	251 mm
Neto masa		1,7 kg
Nazivni napon		DC 18 V

- Zahvaljujući stalnom programu istraživanja i razvoja, ovdje navedeni tehnički podaci su podložni promjeni bez prethodne najave.
- Tehnički podaci i baterija mogu se razlikovati ovisno o zemlji.
- Masa s baterijom prema EPTA postupku 01/2003

Namjena

ENE033-1

Alat je namijenjen odvijanju vijaka u drvetu, metalu i plastici.

ENG905-1

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN60745:

Razina zvučnog tlaka (L_{pA}): 72 dB (A)

Neodređenost (K): 3 dB (A)

Razina buke u radu može prelaziti 80 dB (A).

Nosite zaštitu za uši

ENG900-1

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN60745:

Režim rada: odvijanje bez udara

Emisija vibracija (a_h): 2,5 m/s² ili manje

Neodređenost (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Deklarirana vrijednost emisije vibracija je izmjerena sukladno standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.
- Deklarirana vrijednost emisije vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE:

- Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklarirane vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi.
- Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

ENH101-18

Samo za europske zemlje

EZ Izjava o sukladnosti

Tvrtka Makita izjavljuje da su sljedeći strojevi:

Naziv stroja:

Bežični odvijač

Broj modela/Vrsta: DFS452

Usklađeni sa sljedećim europskim smjernicama:
2006/42/EZ

Proizvedeni su u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima:

EN60745

Tehnička datoteka u skladu s 2006/42/EZ dostupna je na sljedećoj adresi:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija



000331

Yasushi Fukaya
Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

GEB050-2

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BEŽIČNI ODVIJAČ

1. Držite električni ručni alat za izolirane rukohvatne površine kada izvodite operaciju pri kojoj spoj može doći u dodir sa skrivenim vodičima. Spoj koji dođe u dodir s vodičem pod naponom može dovesti pod napon izložene metalne dijelove električnog ručnog alata i prouzročiti električni udar rukovatelja.
2. **Uvijek stanite na čvrstu podlogu.** Pazite da nitko ne stoji ispod vas kad koristite uređaj na visini.
3. **Alat držite čvrsto.**
4. Držite ruke podalje od dijelova koji se okreću.
5. **Ne dodirujte nastavak ili izradak odmah nakon rada;** mogu biti izuzetno vrući te bi vam mogli opeći kožu.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠ UPOZORENJE:

NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJU

1. **Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.**
2. **Ne rastavljajte bateriju.**
3. **Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi.** Može postojati rizik od pregrijavanja, mogućih opekline, a čak i eksplozije.
4. **Ako vam elektrolit dospje u oči, isperite ih bistrom vodom i odmah se obratite liječniku.** Tako možete izgubiti vid.
5. **Ne spajajte kratko bateriju:**
 - (1) **Ne dodirujte terminale nikakvim provodljivim materijalima.**
 - (2) **Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.**
 - (3) **Ne izlažite bateriju vodi ili kiši.** Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline, a čak i kvar.
6. **Ne čuvajte alat i bateriju na mjestima gdje temperatura može prekoračiti 50 ° C (122 ° F).**
7. **Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno potrošena.** Baterija može eksplodirati na vatri.
8. **Pazite da vam baterija ne ispadne ili da je ne udarite.**
9. **Ne koristite oštećene baterije.**
10. **Pridržavajte se lokalnih propisa pri odlaganju baterije.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. **Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni.** Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.
2. **Nikad ne punite potpuno punu bateriju.** Prepunjenje skraćuje radni vijek baterije.
3. **Punite bateriju na sobnoj temperaturi od 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F).** Ostavite da se vruća baterija ohladi prije punjenja.
4. **Punite bateriju svakih šest mjeseci ako je ne dugo ne koristite.**

FUNKCIONALNI OPIS

⚠OPREZ:

- Obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena prije podešavanja ili provjere funkcije na alatu.

Instalacija ili uklanjanje baterije

SI.1

⚠OPREZ:

- Uvijek isključite alat prije instalacije ili uklanjanja baterije.
- **Čvrsto držite alat i bateriju dok instalirate ili uklanjate bateriju.** Ako ne držite čvrsto alat i bateriju, mogu vam iskliznuti uz ruku, što može uzrokovati štetu alata ili baterije i ozljede.

Za uklanjanje baterije, gurnite je iz alata, pritiskom tipke na prednjoj strani uloška.

Za instalaciju baterije poravnajte jezičac na bateriji s uutom na kućištu i gurnite ga na mjesto. Gurajte ga do kraja dok ne sjedne na mjesto uz mali klik. Ako možete vidjeti crveni indikator na gornjoj strani tipke, to znači da baterija nije zaključana u potpunosti.

⚠OPREZ:

- Uvijek instalirajte bateriju dok kraja tako da ne možete vidjeti crveni indikator. U suprotnom može slučajno ispasti iz alata, što može dovesti do ozljede vas ili nekog u blizini.
- Ne instalirajte bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

Uključivanje i isključivanje

⚠OPREZ:

- Prije uključivanja baterije na električnu mrežu provjerite radi li uključno/isključna sklopka i vraća li se u položaj za isključivanje "OFF" nakon otpuštanja.
- Uključno/isključna sklopka može se blokirati u položaju "ON" da bi korisniku bilo udobnije koristiti alata tijekom duljeg vremena. Budite oprezni prilikom blokade alata u položaj "ON" i za to vrijeme čvrsto držite alat.

SI.2

Za pokretanja alata jednostavno povucite uključno/isključnu sklopku. Brzina rada povećava se povećanjem pritiska na uključno/isključnu sklopku. Za zaustavljanje otpustite uključno/isključnu sklopku.

Za neometani rad povucite uključno/isključnu sklopku, pritisnite gumb za blokadu te potom otpustite sklopku.

Za zaustavljanje alata iz blokiranog položaja u potpunosti povucite uključno/isključnu sklopku pa je otpustite.

NAPOMENA:

- Čak i kada je sklopka uključena i motor radi, nastavak se ne okreće. Gurnite alat prema naprijed i uključite spojku.
- Alat se automatski zaustavlja ako se motor nastavi okretati otprilike 6 minuta.

Način pogona na pritisak

SI.3

Ovaj je alat opremljen načinom pogona na pritisak. U tom načinu rada alat prekida napajanje motora kako bi uštedio bateriju u praznom hodu.

Da biste odabrali način pogona na pritisak, lagano povucite sklopku, a zatim je otpustite i brzo pritisnite gumb. Tada će zasvijetliti pokazatelj načina rada.

Nakon što aktivirate način pogona na pritisak, povucite uključno/isključnu sklopku i zatim pritisnite gumb za blokadu. Primijenite pritisak na nastavak i motor će se početi okretati. Daljnjim pritiskom aktivirat će se spojka i nastavak će se početi okretati. U načinu pogona na pritisak, motor i nastavak za odvijlač okretat će se samo primjenom pritiska.

NAPOMENA:

- Ako se alat ne pokrene oko 8 sati u načinu pogona na pritisak dok je sklopka blokirana, alat će se isključiti. U tom slučaju otpustite i ponovno povucite sklopku da biste ponovno pokrenuli alat.

Uključivanje žaruljica

SI.4

Da biste uključili žaruljicu, lagano povucite uključno/isključnu sklopku, otpustite je i zatim pritisnite gumb na nekoliko sekundi. Žaruljica se uključuje. Žaruljica se isključuje otprilike 10 sekundi nakon otpuštanja uključno/isključne sklopke. Da biste ponovno uključili žaruljicu, lagano ponovno povucite uključno/isključnu sklopku.

Da biste isključili svjetlo, lagano povucite uključno/isključnu sklopku pa je otpustite. Zatim pritisnite gumb na nekoliko sekundi.

U načinu pogona na pritisak s blokiranom uključno/isključnom sklopkom žaruljica se isključuje otprilike minutu nakon zaustavljanja motora.





NAPOMENA:

- Dok povlačite uključno/isključnu sklopku, način žaruljice ne može se promijeniti.
- Način žaruljice može se promijeniti otprilike 10 sekundi nakon otpuštanja uključno/isključne sklopke.
- Suhom krpom obrišite prljavštinu s leće žaruljice. Budite oprezni da ne zagrebete leću žaruljice jer to može smanjiti osvijetljenje.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

SI.5

Kad povučete uključno/isključnu sklopku, pokazatelj baterije prikazuje preostali kapacitet baterije. Preostali kapacitet baterije prikazuje se kao u sljedećoj tablici.

Status pokazatelja baterije ■ : UKLJUČENO □ : Isključeno ■ : Treperi	Preostali kapacitet baterije
	50 % - 100 %
	20 % - 50 %
	0 % - 20 %
	Napunite bateriju

015175

NAPOMENA:

- Otrprike jednu minutu nakon zaustavljanja motora pokazatelji se isključuju da bi sačuvali bateriju. Za provjeru preostalog kapaciteta baterije lagano povucite uključno/isključnu sklopku.

Sustav zaštite alata/baterije

Ovaj alat sadrži sustav zaštite alata/baterije. Sustav automatski prekida napajanje motora da bi produžio vijek trajanja baterije.


Alat automatski prestaje raditi ako se alat ili baterija nađu u nekom od sljedećih uvjeta. U nekim se uvjetima pali pokazatelj.

Zaštita od preopterećenja

Kada se alat koristi na način pri kojemu troši neobično mnogo struje, alat se automatski zaustavlja bez prethodne najave. U tom slučaju isključite alat i zaustavite primjenu koja je izazvala preopterećenje alata. Zatim uređaj ponovno uključite da biste ga pokrenuli.

Zaštita alata od pregrijavanja

Kad se alat pregrije, alat se automatski zaustavlja, a pokazatelj baterije prikazuje sljedeće stanje. U tom slučaju pričekajte da se alat ohladi prije nego što ga ponovno uključite.

Pokazatelj kapaciteta baterije ■ : UKLJUČENO □ : Isključeno ■ : Treperi	
Alat se pregrijao	

015176

Rad prekidača za promjenu smjera

⚠OPREZ:

- Uvijek provjerite smjer vrtnje prije rada.
- Koristite prekidač za promjenu smjera tek kad dođe do potpunog zastoja alata. Promjena smjera vrtnje prije zaustavljanja može oštetiti alat.

SI.6

Ovaj alat ima prekidač za promjenu smjera vrtnje. Pomaknite polugu sklopke za promjenu smjera na položaj ⇐ (strelica L) (strana A) za okretanje u smjeru kazaljke na satu ili na položaj ⇒ (strelica R) (strana B) u smjeru suprotnom kazaljci na satu.

Kada je prekidač za promjenu smjera u neutralnom položaju, uključno/isključna sklopka ne može se izvući.

⚠OPREZ:

Kad alat ne radi, uvijek postavite polugu prekidača za promjenu smjera vrtnje u neutralan položaj.

Prilagodba dubine

SI.7

Dubinu možete prilagoditi okretanjem lokatora. Okrenite ga u smjeru „B“ za manju dubinu i u smjeru „A“ za veću dubinu. Jedan puni okret lokatora jednak je promjeni dubine od 2 mm.

SI.8

Podesite lokator tako da udaljenost između vrha lokatora i glave vijka bude oko 3 mm kako je prikazano na slikama. Zavijte probni vijak kroz materijal ili dvostruki komad materijala. Ako dubina još uvijek nije pogodna za vijak, nastavite s podešavanjem dok ne dobijete odgovarajuću postavku dubine.

Kuka

⚠OPREZ:

- Prilikom vješanja alata o kuku uvijek izvadite bateriju.
- Nikad ne stavljajte alat na kuku visoko ili na potencijalno nestabilnu površinu.

SI.9

Kuka služi da privremeno objesite alat.

MONTAŽA

OPREZ:

- Obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena prije nego što izvedete bilo kakav rad na alatu.

Instalacija ili uklanjanje nastavka

SI.10

Da biste uklonili nastavak, povucite lokator. Zatim uhvatite nastavak kliještima i izvucite ga iz magnetskog držača nastavaka. Ponekad pomaže da malo vrtite kliješta lijevo-desno dok izvlačite nastavak.

SI.11

Da biste postavili nastavak, čvrsto ga gurnite u magnetski držač nastavaka. Zatim postavite lokator tako da ga čvrsto gurnete natrag.

Kuka

SI.12

Kuka služi da privremeno objesite alat. Ova se kuka može instalirati sa bilo koje strane alata.

Za instalaciju kuke, umetnite je u utor na kućištu alata s obje strane, a zatim ga učvrstite vijkom. Za uklanjanje odvijte vijak i izvadite ga.

RAD SA STROJEM

Rad odvijača

SI.13

Postavite vijak vrh nastavke i postavite vrh vijka na površinu izratka za koju ga treba učvrstiti. Primijenite pritisak na alat i pokrenite ga. Izvucite alat čim se spojka usječe. Zatim otpustite uključno/isključnu spojku.

OPREZ:

- Pri namještanju vijka na vrh nastavka budite oprezni da ne gurate vijak. Ako se vijak gura unutra, spojka će se aktivirati i vijak će iznenada okrenuti. To bi moglo oštetiti izradak ili uzrokovati ozljede.
- Nastavak mora biti pravilno umetnut u glavu vijka ili može doći do oštećenja vijka i/ili nastavka.

ODRŽAVANJE

OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i uklonili bateriju.
- Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, opravke, provjeru i zamjenu ugljenih četkica, održavanje ili namještanje morate prepustiti ovlaštenim Makita servisnim centrima, uvijek rabeći originalne rezervne dijelove.

DODATNI PRIBOR

OPREZ:

- Ovaj dodatni pribor ili priključci se preporučuju samo za uporabu sa Vašim Makita strojem preciziranim u ovom priručniku. Uporaba bilo kojih drugih pribora ili priključaka može donijeti opasnost od ozljeda. Rabite dodatak ili priključak samo za njegovu navedenu namjenu.

Ako Vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Umetci Phillips
- Magnetski držač nastavaka
- Izvorna Makita baterija i punjač
- Plastična torbica

NAPOMENA:

Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

МАКЕДОНСКИ (Оригинални упатства)

Опис на оштиот преглед

1-1. Црвен индикатор	4-1. Ламба	10-1. Локатор
1-2. Копче	4-2. Копче	11-1. Локатор
1-3. Батерија	5-1. Индикатор за батерија	11-2. Бургија
2-1. Прекинувач	6-1. Рачка за прекинувач за назад	11-3. Магнетен држач за втичник
2-2. Копче за заклучување	7-1. Локатор	12-1. Жлеб
3-1. Копче	8-1. Локатор	12-2. Кука
3-2. Индикатор за режим	9-1. Кука	12-3. Шраф

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел		DFS452
Капацитет	Саморезна завртка	6 мм
	Хол-завртка	5 мм
Неоптоварена брзина		0 - 4.000 мин. ⁻¹
Вкупна должина	Со краток локатор	235 мм
	Со долг локатор	251 мм
Нето тежина		1,7 кг
Номинален напон		D.C. 18 V

- Поради постојаното истражување и развој, техничките податоци дадени тука може да се менуваат без известување.
- Спецификациите и батеријата може да се разликуваат од земја до земја.
- Тежина со батерија според ЕРТА-Procedure 01/2003

Намена

ENE033-1

Алатот е наменет за завртување завртки во дрво, метал и пластика.

ENG905-1

Бучава

Типичната А-вредност за ниво на бучавата одредена според EN60745 изнесува:

Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 72 дБ (А)

Отстапување (К): 3 дБ (А)

Нивото на бучава при работа може да надмине 80 дБ (А).

Носете штитници за ушите

ENG900-1

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена според EN60745:

Работен режим: завртување завртки без удар

Ширење вибрации (a_{hv}): 2,5 м/с² или помалку

Отстапување (К): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардните методи за испитување и може да се користи за споредување на алати.
- Номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна проценка за изложеност.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност, зависно од начинот на којшто се користи алатот.
- Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на операторот врз основа на проценка на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога алатот е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

ENH101-18

Само за земјите во Европа

Декларација за сообразност за ЕУ

Makita изјавува дека следната машина(и):

Ознака на машината:

Безжичен одвртувач

Модел бр./ Тип: DFS452

Усогласени се со следниве европски Директиви:
2006/42/EC

Тие се произведени во согласност со следниве стандарди или стандардизирани документи:
EN60745

Техничкото досие во согласност со 2006/42/EC е достапно преку:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium



000331

Yasushi Fukaya
Директор
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

Општи упатства за безбедност за електричните алати

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и сите упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар или тешки повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да можете повторно да ги прочитате.

GEB050-2

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗЖИЧНИОТ ОДВРТУВАЧ

1. Држете го алатот само за изолираните држачи кога вршите работи кога затегнувачот може да дојде во допир со скриени жици. Затегнувачите што ќе допрат жица под напон може да ја пренесат струјата до металните делови на алатот и да предизвика струен удар на операторот.
2. Уверете се дека секогаш стоите на цврста подлога.
Уверете се дека под Вас нема никој кога го користите алатот на високи места.
3. Држете го алатот цврсто.
4. Не допирајте ги вртливите делови.
5. Не допирајте ја бургијата или работниот материјал веднаш по работата; тие може да бидат многу жешки и да ви ја изгорат кожата.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или запознаеноста со производот (стекната со подолга употреба) да ве наведе да не се придржувате строго до безбедносните правила за односниот производ. **ЗЛОУПОТРЕБАТА** или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешки телесни повреди.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

ЗА БАТЕРИЈА

1. Пред користење на батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.
2. Не расклопувајте ја батеријата.
3. Ако времето во работа станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од презагревање, можни изгореници и дури и експлозија.
4. Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
5. Не расклопувајте ја касетата за батеријата.
 - (1) Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.
 - (2) Избегнувајте да ја чувате батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.
 - (3) На изложувајте ја батеријата на вода или дожд.

Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, презагревање, можни изгореници и дури и пад на напојувањето.

6. Не складирајте ги алатот и батеријата на места каде температурата може да достигне или надминува 50 ° C (122 ° F).
7. Не спалувајте ја батеријата дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Батеријата може да експлодира ако се стави во оган.
8. Внимавајте да не ја испуштите или удриете батеријата.
9. Не користете оштетена батерија.
10. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. Заменете ја батеријата пред целосно да се испразни.
Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.
2. Никогаш немојте да полните целосно полна батерија.
Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.

3. Полнете ја батеријата на собна температура од 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Дозволете загреаната батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.
4. Полнете ја батеријата еднаш секои шест месеци ако не ја користите подолг временски период.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред секое прилагодување или проверка на алатот, проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

Монтирање или отстранување на батеријата

Слика1

⚠ВНИМАНИЕ:

- Секогаш исклучувајте го алатот пред ставањето или вадењето на батеријата.
- Држете ги алатот и батеријата цврсто кога ја монтирате или отстранувате батеријата. Доколку не ги држите цврсто алатот и батеријата, тоа може да доведе до нивно лизнување од вашите раце и да резултира со оштетување на алатот и на батеријата, како и со телесни повреди.

За да ја извадите батеријата, повлечете ја од алатот додека го лизгате копчето на предната страна на батеријата.

За да ја монтирате батеријата, порамнете го јазичето на батеријата со жлебот во куќиштето и турнете ја да застане во место. Вметнете ја до крај додека не се заклучи во место при што ќе се слушне мало кликување. Ако можете да го видите црвениот индикатор на горната страна од копчето, тоа значи дека не е заклучена целосно во место.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Секогаш монтирајте ја батеријата целосно додека црвениот индикатор не се изгасне. Во спротивно, може случајно да испадне од алатот, со тоа предизвикувајќи повреда вам или некому околу вас.
- Немојте да ја монтирате батеријата на сила. Ако батеријата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

Вклучување

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред да ја ставите батеријата во алатот, проверете го прекинувачот дали функционира правилно и дали се враќа во положбата „OFF“ кога ќе се отпушти.
- Прекинувачот може да биде заклучен на позицијата „ВКЛУЧЕНО“ („ON“) за поголема удобност за лицето што ракува со алатот, при подолготрајна употреба. Внимавајте кога го заклучувате алатот во позицијата „ВКЛУЧЕНО“ („ON“) и продолжете цврсто да го држите алатот.

Слика2

За да го стартувате алатот, едноставно повлечете го прекинувачот. Брзината на алатот се зголемува со зголемување на притисокот на прекинувачот. Отпуштете го прекинувачот за запирање на алатот. За континуирана работа, повлечете го прекинувачот, притиснете го копчето за блокирање и потоа отпуштете го прекинувачот.

За да го запрете алатот од блокираната положба, целосно повлечете го прекинувачот целосно и потоа отпуштете го.

НАПОМЕНА:

- Иако е вклучен прекинувачот и моторот работи, втичникот не врти. Турнете го алатот напред за да се активира квачилото.
- Алатот автоматски запира ако моторот врти континуирано околу 6 минути.

Режим на одвртување со туркање

Слика3

Овој алат има режим на одвртување со туркање. Во овој режим, алатот го прекинува напојувањето на моторот за да ја заштеди енергијата на батеријата кога алатот не се користи.

За да изберете режим на одвртување со туркање, повлечете го малку прекинувачот, а потоа, отпуштете го и брзо притиснете го копчето. Тогаш ќе се вклучи индикаторот за режим.

Штом го активирате одвртувањето со туркање, повлечете го прекинувачот и потоа, притиснете го копчето за блокирање. Притиснете врз втичникот и моторот ќе почне да врти. Со дополнителен притисок, се активира квачилото и втичникот ќе почне да врти. Во режим на одвртување со туркање, моторот и втичникот за одвртување ќе вртат само ако се примени притисок.

НАПОМЕНА:

- Ако алатот не работи околу 8 часа во режим на одвртување со туркање додека е блокиран прекинувачот, алатот ќе се исклучи. Во таков случај, отпуштете го прекинувачот и повторно повлечете го за да го рестартирате алатот.

Вклучување на ламбичката

Слика4

За да ја вклучите ламбата, повлечете го малку прекинувачот, отпуштете го и потоа, притиснете го копчето и задржете го притиснато неколку секунди. Се вклучува ламбата. Ламбата ќе се исклучи приближно 10 секунди по отпуштањето на прекинувачот. За повторно да ја вклучите ламбата, повторно повлечете го малку прекинувачот.

За да спречите исклучување на ламбата, повлечете го малку прекинувачот и отпуштете го. Потоа, притиснете го копчето и задржете го притиснато неколку секунди.

Во режим на одвртување со туркање, додека е блокиран прекинувачот, ламбата се исклучува приближно една минута откако ќе запре моторот.

НАПОМЕНА:







- Додека го повлечувате прекинувачот, режимот на ламбата не може да се промени.
- Околу 10 секунди по отпуштање на прекинувачот, режимот на ламбата може да се промени.
- Користете сува крпа за бришење на прашината од леќата на ламбата. Внимавајте да не ја изгребите леќата на ламбата, во спротивно може да се намали интензитетот на осветлување.

Го покажува преостанатиот капацитет на батеријата

Слика5

Кога ќе го повлечете прекинувачот, индикаторот за батерија го покажува преостанатиот капацитет на батеријата.

Преостанатиот капацитет на батеријата се прикажува во вид на следнава табела.

Статус на индикатор за батерија	Преостанат капацитет на батеријата
 : ВКЛУЧЕНО  : Исклучено  : Трепкање	50 % - 100 %
	20 % - 50 %
	0 % - 20 %
	Наполнете ја батеријата

015175

НАПОМЕНА:

- Приближно една минута по запирање на моторот, индикаторите се исклучуваат за да ја заштедат енергијата на батеријата. За да го проверите преостанатиот капацитет на батеријата, повлечете го малку прекинувачот.

Систем за заштита на алатот/батеријата





Алатот е опремен со систем за заштита на алатот/батеријата. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на моторот за да го продолжи работниот век на алатот и на батеријата. Алатот автоматски ќе се исклучи за време на работењето ако алатот или батеријата се поставени под еден од следниве услови. Во некои услови, ќе се вклучи индикаторот.

Заштита од преоптеретување

Кога со алатот се ракува на начин што предизвикува да повлекува нетипично висока струја, алатот автоматски застанува без никакви индикации. Во оваа ситуација, исклучете го алатот и запрете ја примената која предизвикала преоптовареност на алатот. Потоа, вклучете го алатот за да го рестартирате.

Заштита од прегревање на алатот

Кога алатот е прегреан, алатот се исклучува автоматски и индикаторот за батерија ја покажува следнава состојба. Во оваа ситуација, оставете алатот да се олади пред повторно да го вклучите.

Индикатор за батерија  : ВКЛУЧЕНО  : Исклучено  : Трепкање	
	Алатот е прегреан

015176

Прекинувач за обратна акција

⚠ВНИМАНИЕ:

- Секогаш проверувајте ја насоката на ротација пред работата.
- Користете го прекинувачот за обратна акција само откако алатот целосно ќе застане. Променувањето на насоката на ротација пред алатот целосно да застане може да го оштети алатот.

Слика6

Овој алат има прекинувач за обратна акција за променување на насоката на ротација. Поместете го прекинувачот за обратна акција во положба ← (страна А) за ротација во насока на стрелките на часовникот или во положба ⇨ (страна В) за ротација во насока спротивна од стрелките на часовникот.

Кога рачката на прекинувачот за обратна акција е во неутрална положба, прекинувачот за вклучување не може да се повлече.

⚠ВНИМАНИЕ:

Кога не работите со алатот, секогаш поставувајте го прекинувачот за обратна акција во неутрална положба.

Прилагодување на дебелината

Слика7

Длабочината може да се прилагоди со свртување на локаторот. Свртете го во насока „В“ за помала длабочина и во насока „А“ за поголема. Едно целосно свртување на локаторот е еквивалентно на промена во длабочината од 2 мм.

Слика8

Прилагодете го локаторот така што растојанието помеѓу врвот на локаторот и главата за одвртување да е приближно 3 мм како што е прикажано на сликите. Завртете пробна завртка во вашиот материјал или во парче дупликац од материјалот. Ако длабочината уште не е погодна за завртката, продолжете со прилагодување додека не ја поставите соодветната длабочина.

Кука

⚠ВНИМАНИЕ:

- Секогаш вадете ја батеријата кога го закачувате алатот со куката.
- Никогаш не закачувајте го алатот на високо место или на потенцијално нестабилна површина.

Слика9

Куката е практична за привремено закачување на алатот.

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред секоје дотерување или проверка на алатот, секогаш проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

Поставување или отстранување втичник

Слика10

За да го извадите втичникот, повлечете го локаторот. Потоа, фатете го втичникот со клешти и повлечете го втичникот надвор од магнетниот држач за втичник. Понекогаш, помага да го мрдате втичникот лево-десно со клештите додека го вадите.

Слика11

За да го монтирате втичникот, турнете го цврсто во магнетниот држач за втичник. Потоа, монтирајте го локаторот туркајќи го цврсто во своето место.

Кука

Слика12

Куката е практична за привремено закачување на алатот. Куката може да се постави од која било страна на алатот.

За да ја поставите куката, вметнете ја во жлебот на кукиштето на алатот од која било страна и потоа зацврстете ја со завртка. За да ја отстраните, олабавете ја завртката и извадете ја.

РАБОТЕЊЕ

Одвртување/завртување

Слика13

Поставете ја завртката на врвот од втичникот и поставете го врвот на завртката врз површината на работниот материјал. Применете притисок врз алатот и стартувајте го. Повлечете го назад алатот штом завртката навлезе во материјалот. Потоа отпуштете го прекинувачот за стартување.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Кога ја поставувате завртката врз врвот на втичникот, внимавајте да не туркате врз завртката. Ако се турне завртката, квачилото ќе се активира и завртката ќе почне ненадејно да ротира. Тоа може да го оштети работниот материјал или да предизвика повреда.
- Осигурете се дека втичникот е вметнат правилно во главата за одвртување/завртување, во спротивно завртката и/или втичникот може да се оштетат.

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред секоја проверка или одржување, секогаш проверувајте дали алатот е исклучен и батеријата е извадена.
- За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, проверките на јагленските честички и замената, како и сите други одржувања и дотерувања треба да се вршат во овластени сервисни центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ВНИМАНИЕ:

- Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Накрсни втичници
- Магнетен држач за втичник
- Оригинална батерија и полнач Makita
- Пластичен кофер за носење

НАПОМЕНА:

Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тоа може да се разликува од земја до земја.

ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

Explicitarea vederii de ansamblu

1-1. Indicator roșu	4-1. Lampă	10-1. Fixator
1-2. Buton	4-2. Buton	11-1. Fixator
1-3. Cartușul acumulatorului	5-1. Indicator acumulator	11-2. Cap de înșurubat
2-1. Trăgaciul întrerupătorului	6-1. Levier de inversor	11-3. Portsculă magnetică
2-2. Buton de blocare	7-1. Fixator	12-1. Canelură
3-1. Buton	8-1. Fixator	12-2. Agățătoare
3-2. Indicator mod	9-1. Agățătoare	12-3. Șurub

SPECIFICAȚII

Model		DFS452
Capacități	Șurub autofiletant	6 mm
	Șurub pentru plăci aglomerate (Spax)	5 mm
Turație în gol		0 - 4.000 min ⁻¹
Lungime totală	Cu fixator scurt	235 mm
	Cu fixator lung	251 mm
Greutate netă		1,7 kg
Tensiune nominală		18 V cc.

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile și ansamblul baterie pot diferi de la țară la țară.
- Greutatea, cu ansamblul baterie, conform procedurii EPTA 01/2003

ENE033-1

Destinația de utilizare

Mașina este destinată înșurubării în lemn, metal și plastic.

ENG905-1

Emisie de zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60745:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 72 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB (A)

Nivelul de zgomot în timpul funcționării poate depăși 80 dB (A).

Purtați mijloace de protecție a auzului

ENG900-1

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN60745:

Mod de funcționare: înșurubare fără impact

Emisie de vibrații (a_{h1}): 2,5 m/s² sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Nivelul de vibrații declarat a fost măsurat în conformitate cu metoda de test standard și poate fi utilizat pentru compararea unei uneelte cu alta.
- Nivelul de vibrații declarat poate fi, de asemenea, utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTISMENT:

- Nivelul de vibrații în timpul utilizării reale a unelei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată.
- Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

ENH101-18

Nu mai pentru țările europene

Declarație de conformitate CE

Makita declară că următoarea(ele) mașină(i):

Denumirea mașinii:

Mașină de înșurubat cu acumulator

Model Nr./ Tip: DFS452

Este în conformitate cu următoarele directive europene:
2006/42/EC

Sunt fabricate în conformitate cu următorul standard sau documente standardizate:

EN60745

Fișierul tehnic în conformitate cu 2006/42/CE este disponibil de la:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia



Yasushi Fukaya
Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

000331

GEA010-1

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

⚠️ AVERTIZARE Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertizări și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

GEB050-2

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINA DE ÎNȘURUBAT CU ACUMULATOR

1. Țineți mașina electrică numai de suprafețele de apucare izolate atunci când executați o operație la care organul de asamblare poate intra în contact cu cabluri ascunse. Contactul organelor de asamblare cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune piesele metalice expuse ale mașinii electrice, conducând la electrocutarea utilizatorului.
2. **Păstrați-vă echilibrul.**
Asigurați-vă că nu se află nimeni dedesubt atunci când folosiți mașina la înălțime.
3. Țineți bine mașina.
4. Nu atingeți piesele în mișcare.
5. Nu atingeți scula sau piesa prelucrată imediat după executarea lucrării; acestea pot fi extrem de fierbinți și pot provoca arsuri ale pielii.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ AVERTISMENT:

NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. **FOLOSIREA INCORECTĂ** sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

PENTRU CARTUȘUL ACUMULATORULUI

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezmembrați cartușul acumulatorului.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.

6. Nu depozitați mașina și cartușul acumulatorului în spații în care temperatura poate atinge sau depăși 50 ° C (122 ° F).
7. Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. Aveți grijă să nu scăpați pe jos sau să loviți acumulatorul.
9. Nu folosiți un acumulator uzat.
10. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeurii a acumulatorului.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet.
Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat.
Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.

3. **Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.**
4. **Încărcați cartușul acumulatorului o dată la fiecare șase luni dacă nu îl utilizați pentru o perioadă lungă de timp.**

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

Fig.1

⚠ATENȚIE:

- Opriti întotdeauna unealta înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.
- **Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului.** În caz contrar, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea lor și posibilele accidentări.

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din unealtă în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

Pentru a instala cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclichează în locaș. Dacă puteți vedea indicatorul roșu din partea superioară a butonului, acesta nu este blocat complet.

⚠ATENȚIE:

- Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.
- Nu forțați cartușul de acumulator la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Acționarea întrerupătorului

⚠ATENȚIE:

- Înainte de a introduce cartușul acumulatorului în mașină, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția "OFF" (oprit) când este eliberat.
- Comutatorul poate fi blocat în poziția "ON" (pornit) pentru confortul utilizatorului în timpul utilizării prelungite. Fiți atenți când blocați mașina în poziția "ON" (pornit) și mențineți o priză fermă la mașină.

Fig.2

Pentru a porni mașina, trebuie doar să trageți butonul declanșator. Viteza mașinii poate fi crescută prin creșterea forței de apăsare a butonului declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

Pentru funcționare continuă, trageți de butonul declanșator, apăsați butonul de blocare și apoi eliberați butonul declanșator.

Pentru a opri mașina din poziția blocată, trageți complet de butonul declanșator și apoi eliberați-l.

NOTĂ:

- Chiar și cu mașina pornită și motorul în operare, capul de înșurubare nu se rotește. Împingeți mașina în față pentru a acționa cuplajul.
- Mașina se oprește automat dacă motorul continuă să se rotească timp de 6 minute.

Mod de înșurubare prin împingere

Fig.3

Această mașină are un mod de înșurubare prin împingere. În acest mod, mașina oprește motorul pentru a economisi energia acumulatorului în ralanti.

Pentru a selecta modul de înșurubare prin împingere, trageți ușor declanșatorul, apoi eliberați-l și apăsați rapid butonul. Indicatorul de mod va lumina apoi.

După ce înșurubarea prin împingere este activată, trageți butonul declanșator și apoi apăsați butonul de blocare. Aplicați presiune pe capul de înșurubare și motorul va începe să se rotească. O presiune mai mare va acționa cuplajul și capul de înșurubare va începe să se rotească. În modul de înșurubare prin împingere, motorul și capul de înșurubare se vor roti doar prin aplicarea presiunii.

NOTĂ:

- Dacă mașina nu este folosită timp de aproximativ 8 ore în modul de înșurubare prin împingere cu declanșatorul blocat, mașina este oprită. Într-un astfel de caz, eliberați și trageți declanșatorul din nou pentru repornire.

Aprinderea lămpii

Fig.4

Pentru a aprinde lampa, trageți ușor butonul declanșator, eliberați-l și apoi apăsați butonul timp de câteva secunde. Lampa se aprinde. Lampa se stinge după aproximativ 10 secunde de la eliberarea butonului declanșator. Pentru a aprinde lampa din nou, trageți ușor iar de butonul declanșator. Pentru a continua să stingeți lumina, trageți ușor de butonul declanșator și eliberați-l. Apoi apăsați butonul timp de câteva secunde.

În modul de înșurubare prin împingere cu butonul declanșator blocat, lampa se stinge la aproximativ un minut după ce motorul se oprește.

NOTĂ:








- În timpul tragerii butonului declanșator, modul lămpii nu poate fi schimbat.
- Timp de aproximativ 10 secunde după eliberarea butonului declanșator, modul lămpii poate fi schimbat.
- Folosiți o cârpă curată pentru a șterge depunerile de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii, deoarece calitatea iluminării va fi afectată.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Fig.5

Când trageți butonul declanșator, indicatorul de acumulator prezintă nivelul de încărcare a acumulatorului.

Nivelul de încărcare a acumulatorului este indicat precum în tabelul următor.

Stare indicator acumulator	Capacitatea rămasă a acumulatorului
 :PORNIT  :OPRIT  : Iluminare intermitentă	
	50 % - 100 %
	20 % - 50 %
	0 % - 20 %
	Încărcați acumulatorul

015175

NOTĂ:

- La aproximativ un minut după oprirea motorului, indicatoarele se sting pentru a economisi energia acumulatorului. Pentru verificarea nivelului de încărcare a acumulatorului, trageți ușor butonul declanșator.

Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/ acumulator. Sistemul întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de viață a mașinii și acumulatorului.





Mașina se va opri automat în timpul funcționării când mașina sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare. În unele situații, indicatorul luminează.

Protecție la suprasarcină

Când mașina este utilizată într-un mod care cauzează un consum de curent neobișnuit de ridicat, mașina se va opri automat fără nicio indicație. În această situație, opriți mașina și aplicația care a dus la supraîncălzirea mașinii. Apoi reporniți mașina.

Protecție la supraîncălzire pentru mașină

Când mașina este supraîncălzită, mașina se oprește automat, iar indicatorul de acumulator indică starea următoare. În această situație, lăsați mașina să se răcească înainte de a o reporni.

Indicator acumulator	 :PORNIT	 :OPRIT	 : Iluminare intermitentă
	Mașina este supraîncălzită		

015176

Funcționarea inversorului

ATENȚIE:

- Verificați întotdeauna sensul de rotație înainte de utilizare.
- Folosiți comutatorul de inversare numai după ce mașina s-a oprit complet. Schimbarea sensului de rotație înainte de oprirea mașinii poate avaria mașina.

Fig.6

Această mașină dispune de un comutator de inversare pentru schimbarea sensului de rotație. Deplasați pârghia comutatorului de inversare în poziția ⇐ (poziția A) pentru rotire în sens orar sau în poziția ⇒ (poziția B) pentru rotire în sens anti-orar.

Când pârghia comutatorului de inversare se află în poziție neutră, butonul declanșator nu poate fi apăsat.

ATENȚIE:

Atunci când nu folosiți mașina, deplasați întotdeauna pârghia comutatorului de inversare în poziția neutră.

Reglarea adâncimii

Fig.7

Adâncimea poate fi reglată prin rotirea fixatorului. Acesta se va roti în direcția "B" pentru o adâncime mai mică și în direcția "A" pentru o adâncime mai mare. O rotație completă a fixatorului este egală cu 2 mm modificare în adâncime.

Fig.8

Reglați fixatorul astfel încât distanța dintre vârful său și capătul șurubului să fie de aproximativ 3 mm, după cum se poate observa în figuri. Introduceți un șurub de probă în materialul dvs. sau o bucată de material duplicat. Dacă adâncimea tot nu este bună pentru șurub, continuați reglajul până obțineți adâncimea dorită.

Agățătoare

ATENȚIE:

- Scoateți întotdeauna acumulatorul atunci când agățați unealta de agățătoare.
- Nu agățați niciodată mașina în locații înalte sau pe suprafețe potențial instabile.

Fig.9

Cârligul este util pentru suspendarea temporară a mașinii.

MONTARE

⚠️ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la mașină.

Instalarea sau demontarea capului de înșurubare (bit)

Fig.10

Pentru a demonta capul de înșurubare, trageți fixatorul. Apoi apăsați capul de înșurubare cu o pereche de clești și trageți-l din portscula magnetică. Uneori, poate fi util să mișcați puțin capul de înșurubare cu cleștele în timp ce trageți.

Fig.11

Pentru a instala capul de înșurubare, împingeți-l cu putere în portscula magnetică. Apoi instalați fixatorul apăsându-l cu putere înapoi.

Agățătoare

Fig.12

Cârligul este util pentru suspendarea temporară a mașinii. Acesta poate fi instalat pe oricare latură a mașinii.

Pentru a instala cârligul, introduceți-l în canelura din carcasa mașinii de pe oricare latură și apoi fixați-l cu un șurub. Pentru demontare, deșurubați șurubul și scoateți-l.

FUNCȚIONARE

Înșurubarea

Fig.13

Aplicați șurubul pe vârful sculei și așezați vârful șurubului pe suprafața piesei de fixat. Apăsați pe mașină și porniți-o. Retrageți mașina imediat ce cuplajul anclanșează. Apoi eliberați butonul declanșator.

⚠️ATENȚIE:

- Când instalați șurubul pe vârful sculei, aveți grijă să nu apăsați pe șurub. Dacă apăsați pe șurub, cuplajul va anclanșa și șurubul se va roti brusc. Acesta poate deteriora piesa sau poate provoca vătămări corporale.
- Asigurați-vă că ați introdus drept scula în capul șurubului, în caz contrar șurubul și/sau scula pot fi deteriorate.

ÎNȚREȚINERE

⚠️ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.
- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA mașinii, reparațiile, schimbarea și verificarea perilor de carbon, precum și orice alte operațiuni de întreținere sau reglare

trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠️ATENȚIE:

- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesoriile pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Capete de înșurubat Phillips
- Portsculă magnetică
- Acumulator și încărcător original Makita
- Cutia de plastic pentru transport

NOTĂ:

Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

СРПСКИ (оригинално упутство)

Опште објашњење

1-1. Црвени индикатор	4-1. Лампа	10-1. Локатор
1-2. Дугме	4-2. Дугме	11-1. Локатор
1-3. Кертриџ батерије	5-1. Индикатор батерије	11-2. Бургија
2-1. Окидни прекидач	6-1. Полуга за окретање прекидача	11-3. Држач магнетне бургије
2-2. Дугме за закључавање	7-1. Локатор	12-1. Жлеб
3-1. Дугме	8-1. Локатор	12-2. Кука
3-2. Индикатор режима	9-1. Кука	12-3. Шраф

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел		DFS452
Капацитети	Самоувијајући завртањ	6 мм
	Завртањ за гипсани зид	5 мм
Брзина без оптерећења		0 - 4.000 мин ⁻¹
Укупна дужина	Са кратким локатором	235 мм
	Са дугим локатором	251 мм
Нето тежина		1,7 кг
Номинални напон		DC 18 V

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена горе наведених података без претходне најаве.
- Технички подаци и кертриџ батерије могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина, са кертриџом батерије, према процедури ЕПТА 01/2003

ENE033-1

Намена

Алат је намењен за увртање завртања у дрво, метал и пластику.

ENG905-1

Бука

Типичан ниво буке по оцени А одређен је према EN60745:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 72 dB (A)

Толеранција (K): 3 dB (A)

Ниво буке током рада може да премаши 80 dB (A).

Носите заштиту за слух

ENG900-1

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторска сума у три правца) одређена је према EN60745:

Режим рада: увртање завртање без удара

Вредност емисије вибрација (a_h): 2,5 м/с² или мање

Толеранција (K): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Декларисана емисиона вредност вибрација је измерена према стандардизованом мерном поступку и може се користити за упоређивање алата.
- Декларисана емисиона вредност вибрација се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

- Емисиона вредност вибрација током реалне примене електричног алата може се разликовати од декларисане емисионе вредности што зависи од начина на који се користи алат.
- Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у реалним условима употребе (као и у свим деловима радног циклуса као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

ENH101-18

Само за европске земље

ЕЗ Декларација о усклађености

Makita изјављује за следећу(е) машину(е):

Ознака машине:

Бежични одвијач

Број модела/ Тип: DFS452

Усклађена са следећим европским смерницама:

2006/42/E3

Да је произведена у складу са следећим стандардом или стандардизованим документима:

EN60745

Техничка датотека у складу са 2006/42/E3 доступна је на:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгија



000331

Yasushi Fukaya

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгија

GEA010-1

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

⚠ УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте сва безбедносна упозорења и упутства. Непоштовање доле наведених упозорења и упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

GEB050-2

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА БЕЖИЧНИ ОДВИЈАЧ

1. Електрични алат држите за изоловане рукохвате када обављате радове при којима постоји могућност да причвршћивач додирне скривене водове. Причвршћивачи који додирну струјни кабл могу да ставе под напон изложене металне делове електричног алата и изложе руковоаца електричном удару.
2. Побрините се да увек имате чврст ослонац испод ногу.
Уверите се да никога нема испод ако алат користите на високом местима.
3. Алат држите чврсто.
4. Руке држите даље од ротирајућих делова.
5. Бургију или предмет обраде не додирујте одмах после завршетка рада јер може да буде врло врућ и можете да се опечете.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

НЕ дозволите да строга безбедносна правила која се односе на овај производ буду занемарена због чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању са њим. **НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА** или непоштовање правила безбедности наведених у овом упутству могу довести до озбиљних повреда.

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

ЗА КЕРТРИЦ БАТЕРИЈЕ

1. Пре употребе кертрица батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
2. Немојте да расклапате кертриц батерије.
3. Ако је време рада постало изузетно краће, одмах престаните са руковањем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
4. Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затим затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
5. Немојте да изазивате кратак спој на кертрицу батерије:
 - (1) Немојте да додирујете терминале било којим проводничким материјалом.
 - (2) Избегавајте складиштење кертрица батерије у контејнеру са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.
 - (3) Немојте да излажете кертриц батерије води или киши.

Кратак спој на батерији може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоревања.

6. Немојте да складиштите алат и кертриц батерије на местима где температура може да достигне или премаши 50 ° C (122 ° F).
7. Немојте да палите кертриц батерије чак ни ако је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Кертриц батерије може да експлодира у ватри.
8. Пазите да не испустите или ударите батерију.
9. Немојте да користите оштећену батерију.
10. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

Савети за одржавање максималног трајања батерије

1. Напуните кертриц батерије пре него што се потпуно испразни.
Сваки пут прекините рад са алатом и промените кертриц батерије када приметите да је снага алата слабија.
2. Никада немојте да допуњавате потпуно напуњени кертриц батерије.
Препуњавање скраћује радни век батерије.

3. Напуните кертриц батерије са собном температуром од 10 ° C до 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Пустите да се врући кертриц батерије охлади пре пуњења.
4. Напуните кертриц батерије на сваких шест месеци ако га не користите током дужег временског периода.

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

⚠ Пажња:

- Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и акумулатор одвојен пре подешавања и провере функције алата.

Постављање или скидање акумулатора

слика1

⚠ Пажња:

- Увек искључите алат пре убацивања или уклањања акумулатора.
- **Чврсто држите алат и кертриц батерије приликом инсталирања или уклањања кертрица батерије.** Ако не будете чврсто држали алат и кертриц батерије, могу да вам исклизну из руку, што може да доведе до оштећења алата и кертрица батерије, као и телесних повреда.

Да бисте уклонили акумулатор, избаците га из алата притиском на тастер на предњој страни акумулатора. За постављање кертрица батерије, поравнајте језичак на кертрицу батерије са жлебом на купишту и убаците га. Убаците га у потпуности док не легне у на место и благо се зачује клик. Ако можете видети црвени индикатор на горњој страни тастера, кертриц није у потпуности у исправној позицији.

⚠ Пажња:

- Увек поставите кертриц батерије у потпуности тако да се црвени индикатор не види. У супротном, случајно може испасти из алата, изазивајући повреду код вас или особе у вашој близини.
- Немојте на силу да инсталирате кертриц батерије. Ако кертриц не легне у позицију једноставно, не постављате га исправно.

Функционисање прекидача

⚠ Пажња:

- Пре убацивања акумулатора у алат, увек проверите да ли прекидач ради правилно и да ли се враћа у положај „OFF“ (искључивање) пошто га пустите.
- Прекидач може да буде закључан у положају „ON“ за удобнији рад оператера приликом дуге употребе. Будите пажљиви приликом закључавања у положају „ON“ и чврсто држите алат.

слика2

Да бисте активирали алат, једноставно повуците прекидач. Брзина алата се повећава повећавањем притиска на прекидач. За заустављање алата пустите прекидач.

За непрестани рад, повуците прекидач, гурните тастер за закључавање и потом пустите прекидач. Да бисте зауставили алат из закључаног положаја, у потпуности повуците прекидач и пустите га.

НАПОМЕНА:

- Иако је прекидач притиснут и мотор ради, део се не okreће. Гурните алат напред да бисте активирали спојницу.
- Алат се аутоматски зауставља ако се мотор непрестано okreће око 6 минута.

Режим покретања притиском

слика3

Овај алат има режим покретања притиском. У овом режиму алат искључује напајање мотора да би уштедео капацитет акумулатора током празног хода.

Да бисте изабрали режим покретања притиском, лагано повуците прекидач, а затим га отпустите и брзо притисните тастер. Упалиће се индикатор режима.

Када се активира покретање притиском, повуците прекидач, а затим притисните тастер за закључавање. Извршите притисак на део и мотор ће почети да се okreће. Даљи притисак активира спојницу и део почиње да се okreће. У режиму покретања притиском мотор и погонски део окретаће се само ако се изврши притисак.

НАПОМЕНА:

- Уколико алат не ради око 8 сати у режиму покретања притиском са закључаним прекидачем, алат се искључује. У том случају отпустите и поново повуците прекидач за поновно покретање алата.

Осветљавање лампе

слика4

Да бисте укључили лампу, лагано повуците прекидач, отпустите га, а затим притисните тастер и држите га притиснутог неколико секунди. Лампа ће се укључити. Лампа се гаси отприлике 10 секунди након отпуштања прекидача. Да бисте поново укључили лампу, опет лагано повуците прекидач.

За поновно искључивање светла, лагано повуците прекидач и отпустите га. Затим притисните тастер и држите га притиснутог неколико секунди.

У режиму покретања притиском са закључаним прекидачем, лампа се гаси отприлике један минут након заустављања мотора.








НАПОМЕНА:

- При повлачењу прекидача није могуће мењати режим лампе.
- Режим лампе је могуће променити отприлике 10 секунди након отпуштања прекидача.
- Користите суву крпу за брисање нечистоћа са сочива лампе. Пазите да не огребете сочиво лампе, јер то може смањити осветљеност.

Приказује преостали капацитет акумулатора

слика5

Када повучете прекидач, индикатор акумулатора показује преостали капацитет акумулатора. Преостали капацитет акумулатора приказује се према следећој табели.

Статус индикатора акумулатора	Преостали капацитет акумулатора
 : Укључивање  : Искључено  : Трепће	
	50 % - 100 %
	20 % - 50 %
	0 % - 20 %
	Напуните акумулатор

015175

НАПОМЕНА:

- Отприлике један минут након заустављања мотора, индикатори се гасе да би уштедели капацитет акумулатора. Да бисте проверили преостали капацитет акумулатора, лагано повуците прекидач.

Систем за заштиту алата/батерије

Алат је опремљен системом за заштиту алата/батерије. Овај систем аутоматски прекида напајање мотора како би продужио век трајања алата и батерије.

Алат ће аутоматски прекинути са радом ако се алат или акумулатор ставе у једно од следећих стања. У одређеним условима индикатор ће светлети.

Заштита од преоптерећења

Када се алатом ради на начин који захтева изузетно велику потрошњу струје, алат ће аутоматски прекинути са радом без икакве индикације. У овој ситуацији, пустите прекидач на алату и престаните са употребом која је довела до преоптерећења алата. Потом укључите алат да бисте га поново покренули.

Заштита алата од прегрејаности

Када се алат прегреје, он аутоматски престаје са радом и индикатор акумулатора показује следеће стање. У овој ситуацији, пустите да се алат охлади пре него што га поново укључите.

Индикатор батерије	 : Укључивање	 : Искључено	 : Трепће
	Алат је прегрејан		

015176

Рад прекидача за преусмерење

⚠ ПАЖЊА:

- Увек проверите правац ротације пре употребе.
- Прекидач за преусмерење користите само након што се алат у потпуности заустави. Промена правца ротације пре него што се алат заустави може оштетити алат.

слика6

Овај алат има прекидач за преусмерење за промену правца ротације. Померите ручицу за преусмерење до позиције ⇐ (страна А) за ротацију у смеру кретања казаљке на сату ⇨ (страна В) за ротацију у супротном смеру.

Када се ручица за преусмерење налази у неутралној позицији, прекидач се не може повући.

⚠ ПАЖЊА:

Када се алат не користи, ручицу за преусмерење увек ставите у неутралну позицију.

Подешавање дубине

слика7

Дубина се може подесити окретањем локатора. Окрените га у правцу „В“ за мању дубину и у правцу „А“ за већу дубину. Један пун окрет локатора једнак је промени дубине од 2 мм.

слика8

Подесите локатор тако да раздалјина између врха локатора и главе завртња износи око 3 мм, као што је приказано на сликама. Заврните пробни завртња у материјал или парче истог материјала. Ако дубина и даље не одговара завртњу, наставите са подешавањем док не постигнете одговарајућу дубину.

Кука

⚠ ПАЖЊА:

- Увек уклоните акумулатор када алат качите помоћу куке.
- Никада немојте да качите алат на високој локацији нити на потенцијално нестабилној површини.

слика9

Кука служи да привремено окачите алат.

МОНТАЖА

ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и акумулатор одвојен пре обављања било каквог посла на алату.

Постављање или скидање дела

слика10

Да бисте скинули део, повуците локатор. Онда ухватите део клештима и извучите део из магнетског држача дела. Понекад мрдање дела клештима док повлачите може помоћи.

слика11

За постављање дела, снажно га гурните у магнетски држач за део. Затим поставите локатор снажно га гурајући уназад.

Кука

слика12

Кука служи да привремено окачите алат. Кука може да се постави са било које стране алата.

Да бисте поставили куку, убаците је у жлеб на кућишту алата на било којој страни и затегните је завртњем. Да бисте је уклонили, отпустите завртањ и извадите је.

РАД

Завртање

слика13

Поставите завртањ на врх дела и ставите врх завртња на површину предмета обраде који треба затести. Примените притисак на алат и покрените га. Пустите алат чим спојница захвати. Затим пустите прекидач.

ПАЖЊА:

- Када постављате завртањ на врх дела, водите рачуна да не утиснете завртањ у предмет обраде. Ако га утиснете, спојница ће се укључити и завртањ ће изненада почети да се окреће. То може да оштети предмет обраде или да изазове повреду.
- Уверите се да је део убачен вертикално у главу завртња, јер у супротном завртањ и/или део могу да се оштете.

ОДРЖАВАЊЕ

ПАЖЊА:

- Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, акумулатор се вади а утикач извучен из утичнице.
- Немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слично. Могу се појавити губитак боје, деформација или оштећење.

За одржавање БЕЗБЕДНОСТИ и ПОУЗДАНОСТИ овог производа поправке, преглед и замену угљених четкица, као и сваки друго одржавање и подешавања треба обављати у овлашћеном сервису Makita, уз искључиву употребу оригиналних резервних делова Makita.

ОПЦИОНИ ДОДАТНИ ПРИБОР

ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Делове прибора или опрему користите само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим додатним прибором обратите се локалном сервисном центру Makita.

- Крстасти делови за убацивање
- Магнетски држач делова
- Makita оригинална батерија и пуњач
- Пластични кофер за пренос

НАПОМЕНА:

Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Могу се разликовати од земље до земље.

РУССКИЙ ЯЗЫК (Оригинальная инструкция)

Объяснения общего плана

1-1. Красный индикатор	4-2. Кнопка	11-1. Локатор
1-2. Кнопка	5-1. Индикатор аккумулятора	11-2. Бита
1-3. Блок аккумулятора	6-1. Рычаг реверсивного переключателя	11-3. Магнитный держатель бит
2-1. Курковый выключатель	7-1. Локатор	12-1. Паз
2-2. Кнопка блокировки	8-1. Локатор	12-2. Крючок
3-1. Кнопка	9-1. Крючок	12-3. Вит
3-2. Индикатор режима	10-1. Локатор	
4-1. Лампа		

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		DFS452
Производительность	Саморез	6 мм
	Шуруп для гипскартона	5 мм
Число оборотов без нагрузки		0 - 4 000 мин ⁻¹
Общая длина	С коротким локатором	235 мм
	С длинным локатором	251 мм
Вес нетто		1,7 кг
Номинальное напряжение		18 В пост. Тока

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса (с аккумуляторным блоком) в соответствии с процедурой ЕРТА 01.2003

Назначение

Инструмент предназначен для закручивания шурупов в древесину, металл и пластмассу.

ENE033-1

- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (А), измеренный в соответствии с EN60745:

Уровень звукового давления (L_{рА}): 72 дБ (А)

Погрешность (К): 3 дБ (А)

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (А).

ENG905-1

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента.
- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Используйте средства защиты слуха

ENG900-1

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам EN60745:

Рабочий режим: безударный шуруповерт

Распространение вибрации (a_h): 2,5 м/с² или менее

Погрешность (К): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ENH101-18

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС

Makita заявляет, что следующее устройство (устройства):

Обозначение устройства:

Аккумуляторный шуруповерт

Модель / тип: DFS452

Соответствует (-ют) следующим директивам ЕС:
2006/42/ЕС

Изготовлены в соответствии со следующим стандартом или нормативными документами:

EN60745

Технический файл в соответствии с документом 2006/42/ЕС доступен по адресу:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

7.3.2014



000331

Ясуси Фукайа (Yasushi Fukaya)

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

GEB050-2

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРНОЙ ОТВЕРТКИ

1. Если при выполнении работ существует риск контакта инструмента со скрытой электропроводкой, держите электроинструмент за специально предназначенные изолированные поверхности. Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали инструмента также будут под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.
2. При выполнении работ всегда занимайте устойчивое положение. При использовании инструмента на высоте убедитесь в отсутствии людей внизу.
3. Крепко держите инструмент.
4. Руки должны находиться на расстоянии от вращающихся деталей.
5. Сразу после окончания работ не прикасайтесь к бите или детали. Они могут быть очень горячими, что приведет к ожогам кожи.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ENC007-8

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте аккумуляторный блок.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза, промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможному ожогу и даже разрыву блока.
6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 ° C (122 ° F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.

8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Выполняйте требования местного законодательства относительно утилизации аккумуляторного блока.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумуляторного блока

1. Заряжайте аккумуляторный блок до того, как он полностью разрядится. В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите аккумуляторный блок.
2. Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. Перезарядка сокращает срок службы блока.
3. Заряжайте аккумуляторный блок при комнатной температуре в пределах от 10 ° C до 40 ° C (от 50 ° F до 104 ° F). Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.
4. Если инструмент не используется в течение длительного времени, заряжайте аккумуляторный блок один раз в шесть месяцев.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед регулировкой или проверкой функционирования всегда отключайте инструмент и вынимайте блок аккумуляторов.

Установка или снятие блока аккумуляторов

Рис.1

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.
- При установке или снятии аккумуляторного блока надежно удерживайте инструмент и аккумуляторный блок могут выскользнуть из рук, что может привести к травмам или повреждению инструмента и аккумуляторного блока.

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки аккумуляторного блока совместите выступ блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, аккумуляторный блок не полностью установлен на месте.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно устанавливайте аккумуляторный блок до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.
- Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Действие выключателя

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед вставкой блока аккумуляторов в инструмент, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.
- Переключатель можно заблокировать в положении "ВКЛ" для удобства оператора при продолжительном использовании. Будьте осторожны при блокировке инструмента в положении "ВКЛ" и продолжайте крепко удерживать инструмент.

Рис.2

Для включения инструмента достаточно просто нажать триггерный переключатель. Скорость инструмента повышается путем увеличения давления на триггерный переключатель. Для остановки инструмента отпустите триггерный переключатель.

Для непрерывной работы инструмента нажмите на триггерный переключатель, затем нажмите кнопку блокировки и отпустите триггерный переключатель.

Для отключения заблокированного положения выключателя до конца нажмите на триггерный переключатель, а затем отпустите его.

Примечание:

- Даже при включенном переключателе и работающем двигателе бита не вращается. Переместите инструмент вперед для включения муфты.
- Инструмент автоматически выключается, если двигатель продолжает работать в течение 6 минут.

Нажимной режим

Рис.3

В данном инструменте предусмотрен нажимной режим. В этом режиме для экономии заряда аккумулятора во время работы на холостом ходу питание двигателя отключается.

Для выбора нажимного режима слегка потяните триггерный переключатель и отпустите его, после чего кратко нажмите кнопку. Загорится индикатор режима.

После активации нажимного режима потяните триггерный переключатель и нажмите кнопку блокировки. Надавите на бит, чтобы двигатель начал работать. Дальнейшее усилие приводит к включению муфты и вращению биты. В нажимном режиме двигатель и бита работают только под давлением.

Примечание:

- Если инструмент не работает в нажимном режиме в течение примерно 8 часов при включенной блокировке триггерного переключателя, инструмент выключается. В этом случае отпустите и снова потяните триггерный переключатель для возобновления работы.

Включение лампы

Рис.4

Для включения лампы слегка потяните триггерный переключатель, отпустите его и нажмите на несколько секунд кнопку. Включится лампа. Лампа гаснет примерно через 10 секунд после отпускания триггерного переключателя. Для повторного включения лампы снова слегка потяните триггерный переключатель.

Чтобы лампа не включалась, слегка потяните триггерный переключатель и отпустите его. Затем на несколько секунд нажмите кнопку.

В нажимном режиме при включенной блокировке триггерного переключателя лампа гаснет примерно через минуту после выключения двигателя.

Примечание:





- При нажатом триггерном переключателе состояние лампы изменить нельзя.
- Состояние лампы можно изменить примерно через 10 секунд после отпускания триггерного переключателя.
- Используйте сухую ткань для очистки грязи с линзы лампы. Следите за тем, чтобы не поцарапать линзу лампы, так как это может уменьшить освещение.

Обозначения заряда аккумулятора

Рис.5

При нажатии триггерного переключателя индикатор аккумулятора отображает заряд аккумулятора.

Обозначения заряда аккумулятора показаны в следующей таблице.

Состояние индикатора аккумуляторной батареи ■: Вкл. □: Выкл. ■: Мигает	Уровень заряда батареи
	50 % - 100 %
	20 % - 50 %
	0 % - 20 %
	Зарядите аккумулятор

015175

Примечание:

- Примерно через минуту после выключения двигателя индикаторы выключаются для экономии заряда аккумулятора. Чтобы проверить заряд аккумулятора, слегка нажмите на триггерный переключатель.

Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора.


Инструмент автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций. В некоторых ситуациях загорается индикатор.

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации инструмент потребляет очень большое количество тока, он автоматически выключится без включения каких-либо индикаторов. В этом случае выключите инструмент и прекратите использование, повлекшее перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита инструмента от перегрева

В случае перегрева инструмента он автоматически выключается и индикатор аккумулятора показывает следующее состояние. В некоторых ситуациях загорается индикатор.

Индикатор аккумулятора	■: ВКЛ.	□: ВЫКЛ.	■: Мигает
	Перегрев инструмента		

015176

Действие реверсивного переключателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед работой всегда проверяйте направление вращения.
- Пользуйтесь реверсивным переключателем только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения до полной остановки инструмента может привести к его повреждению.

Рис.6

Данный инструмент имеет реверсивный переключатель для изменения направления вращения. Переведите рычаг реверсивного переключателя в положение ← (сторона А) для вращения по часовой стрелке или в положение → (сторона В) для вращения против часовой стрелки. Когда рычаг реверсивного переключателя находится в нейтральном положении, триггерный переключатель нажать нельзя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если инструмент не используется, всегда переводите рычаг реверсивного переключателя в нейтральное положение.

Регулировка глубины

Рис.7

Глубина регулируется поворотом локатора. При повороте в направлении "В" глубина уменьшается, в направлении "А" – увеличивается. Один полный оборот локатора изменяет глубину на 2 мм.

Рис.8

Отрегулируйте положение локатора таким образом, чтобы расстояние между его концом и головкой шурупа составляло примерно 3 мм, как показано на рисунках. Вверните пробный шуруп в нужный материал или в аналогичный материал. Если глубина по-прежнему не оптимальна для этого шурупа, продолжайте регулировку до тех пор, пока не подберете подходящее положение.

Крючок

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно извлекайте аккумуляторный блок при подвешивании инструмента с крючком.
- Никогда не вешайте инструмент на высоте или на потенциально неустойчивой поверхности.

Рис.9

Крючок удобен для временного подвешивания инструмента.

МОНТАЖ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент отключен, а блок аккумуляторов снят.

Установка или снятие биты

Рис.10

Для снятия биты потяните локатор. Затем захватите биту плоскогубцами и извлеките ее из магнитного держателя. Для облегчения извлечения биты покачивайте ее из стороны в сторону плоскогубцами.

Рис.11

Чтобы вставить биту, установите ее в магнитный держатель и нажмите до упора. Затем установите локатор, нажав на него до упора.

Крючок

Рис.12

Крючок используется для временного подвешивания инструмента. Он может быть установлен с любой стороны инструмента.

Для установки крючка, вставьте его в паз в корпусе инструмента с одной из сторон и закрепите его при помощи винта. Для снятия крючка, отверните винт и снимите крючок.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Работа в режиме шурупверта

Рис.13

Вставьте винт на острие биты и поставьте острие винта на поверхность обрабатываемой детали, которую необходимо закрепить. Надавите на инструмент и запустите его. Уберите инструмент сразу же после срабатывания муфты. После этого отпустите триггерный переключатель.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При вставке винта на острие биты соблюдайте осторожность и не давите на болт. Если надавить на винт, включится муфта, и винт внезапно закрутится. Это может повредить обрабатываемую деталь или привести к травме.
- Следите за тем, чтобы бита вставлялась прямо в головку винта, иначе можно повредить винт и/или биту.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию, всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов вынут.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия ремонт, проверка и замена угольных щеток и любые другие работы по техобслуживанию или регулировке должны осуществляться в уполномоченных сервис-центрах Makita с использованием запасных частей только производства компании Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Твердосплавные биты Phillips
- Магнитный держатель бит
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita
- Пластмассовый чехол для переноски

Примечание:

Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

УКРАЇНСЬКА (Оригінальні інструкції)

Пояснення до загального виду

1-1. Червоний індикатор	4-1. Ліхтар	10-1. Направляюча
1-2. Кнопка	4-2. Кнопка	11-1. Направляюча
1-3. Касета з акумулятором	5-1. Індикатор акумулятора	11-2. Свердло
2-1. Кнопка вимикача	6-1. Важіль перемикача реверсу	11-3. Магнітний тримач наконечника
2-2. Фіксатор	7-1. Направляюча	12-1. Паз
3-1. Кнопка	8-1. Направляюча	12-2. Скоба
3-2. Індикатор режиму	9-1. Скоба	12-3. Гвинт

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		DFS452
Діаметр свердління	Самосвердлячий гвинт	6 мм
	Гвинт для штукатурки	5 мм
Швидкість без навантаження		0 - 4000 хв ⁻¹
Загальна довжина	З коротким центратором	235 мм
	З довгим центратором	251 мм
Чиста вага		1,7 кг
Номінальна напруга		18 В пост. струму

• Через те, що ми не припиняємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

• Технічні характеристики приладу та касета з акумулятором можуть відрізнятися в різних країнах.

• Вага разом з касетою з акумулятором відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

ENE033-1

Призначення

Інструмент призначено для укручування гвинтів у деревину, пластмасу та метал.

ENG905-1

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN60745:

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 72 дБ (А)

Похибка (К): 3 дБ (А)

Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (А).

Користуйтеся засобами захисту слуху

ENG900-1

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів) визначена згідно з EN60745:

Режим роботи: загвинчування без ударної дії.

Вібрація (a_h): 2,5 м/с² або менше

Похибка (К): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

УВАГА:

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації.
- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

ENH101-18

Тільки для країн Європи

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Компанія Makita наголошує на тому, що обладнання:

Позначення обладнання:

Бездротовий шуруповерт

№ моделі/тип: DFS452

Відповідає таким Європейським Директивам:
2006/42/EC

Обладнання виготовлене відповідно до таких стандартів або стандартизованих документів:
EN60745

Технічну інформацію відповідно до 2006/42/EC можна отримати:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Бельгія



000331

Ясуші Фукайя
Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Бельгія

GEA010-1

Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

⚠ УВАГА! Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання даних застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

GEB050-2

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕБЕЗПЕКУ ПІД ЧАС РОБОТИ З БЕЗДРОТОВИМ ШУРУПОВЕРТОМ

1. Тримайте електроприлад за ізольовані поверхні захоплення під час виконання дії, за якої він може зачепити сховану проводку. Під час контактування приладу з дротом під напругою його оголені металеві частини також можуть опинитися під напругою та призвести до ураження оператора електричним струмом.
2. Завжди майте тверду опору. При виконанні висотних робіт переконайтеся, що під Вами нікого немає.
3. Міцно тримайте інструмент.
4. Не торкайтесь руками частин, що обертаються.
5. Не торкайтесь полотна або деталі одразу після різання, вони можуть бути дуже гарячими та призвести до опіку шкіри.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠УВАГА:

НИКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслаблюватися під час користування виробом (що трапляється при частому використанні); слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час використання цього пристрою. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених в цьому документі, може призвести до серйозних травм.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ ДЛЯ КАСЕТИ АКУМУЛЯТОРА

1. Перед тим як користуватися касетою акумулятора, слід прочитати усі інструкції та попереджувачі відмітки щодо (1) зарядний пристрій акумулятора, (2) акумулятор та (3) виробу, що працюють від акумулятора.
 2. Не слід розбирати касету акумулятора.
 3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
 4. Якщо електродіод потрапив до очей, слід промити їх чистою водою та негайно звернутися за медичного закладу. Це може призвести до втрати зору.
 5. Не закоротіть касету акумулятора.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету акумулятора в емності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети і т.д.
 - (3) Не виставляйте касету з батареєю під дощ чи сніг.
- Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву та можливим опікам та навіть поломки.
6. Не слід зберігати інструмент та касету з акумулятором в містах, де температура може сягнути та перевищити 50гр.° C (122° F).
 7. Не слід спалювати касету з акумулятором навіть, якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути в огні.
 8. Не слід кидати або ударяти акумулятор.
 9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
 10. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства стосовно утилізації акумуляторів.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

Поради по забезпеченню максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупинити роботу інструменту та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструменту.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Касету з акумулятором слід заряджати при кімнатній температурі 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором слід зачекати доки вона охолоне.
4. Заряджайте касету з акумулятором кожні шість місяців, якщо не використовуєте її протягом тривалого часу.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

мал.1

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зніманням касети з акумулятором.
- Під час встановлення або зняття касети з акумулятором надійно утримуйте інструмент і касету з акумулятором. Інакше інструмент або касета з акумулятором можуть вислизнути з рук, що може призвести до травм або пошкодження інструмента й касети з акумулятором.

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити шпонку касети з акумулятором із пазом у корпусі та вставити касету на місце. Уставляйте її, доки не почуєте клацання. Якщо на верхній частині кнопки видно червоний індикатор, це означає, що вона заблокована не повністю.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди уставляйте касету повністю, аж поки червоний індикатор стане невидимим. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поруч.
- Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що Ви її невірно вставляєте.

Дія вимикача

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як вставляти касету з акумулятором в інструмент, слід перевірити належну роботу курка вимикача, тобто щоб він повертався у положення "ВИМК.", коли його відпускають.
- Перемикач може бути заблокований в увімкненому положенні для зручності оператора протягом тривалого використання. Блокуючи інструмент в увімкненому положенні слід бути обережним і міцно тримати інструмент.

мал.2

Для того щоб запустити інструмент, слід просто натиснути на курок вимикача. Швидкість обертання інструмента збільшується шляхом збільшення тиску

на курок вмикача. Для того щоб зупинити роботу, курок вмикача слід відпустити.

Для безперервної роботи слід натиснути на курок вмикача, натиснути кнопку блокування, а потім відпустити курок вмикача.

Для того щоб зупинити інструмент із заблокованого положення, слід повністю натиснути на курок вмикача, а потім відпустити його.

ПРИМІТКА:

- Навіть при увімкненому вмикачі і працюючому двигуні наконечник не обертається. Штовхніть інструмент уперед, щоб задіяти зчеплення.
- Інструмент автоматично зупиняється, якщо двигун продовжує обертатися приблизно 6 хвилин.

Режим натискання

мал.3

В інструменті передбачений режим натискання. У цьому режимі інструмент знижує подачу живлення на двигун, щоб зекономити заряд акумулятора на холостому ході.

Для того щоб обрати режим натискання, трохи натисніть на курок, потім відпустіть його і швидко натисніть на кнопку. Після цього загорається індикатор режиму.

Як тільки-но режим натискання буде активований, натисніть на курок вмикача, після чого натисніть кнопку блокування. Піддайте наконечник тиску, і двигун почне обертатися. Подальше піддавання тиску призведе до спрацювання зчеплення, і наконечник почне обертатися. У режимі натискання двигун і наконечник шурупверта обертаються лише при піддаванні тиску.

ПРИМІТКА:

- Якщо інструмент не працює протягом приблизно 8 годин у режимі натискання із заблокованим курком, інструмент вимикається. У такому випадку для перезапуску інструмента відпустіть і знову натисніть на курок.

Увімкнення підсвічування

мал.4

Для того щоб увімкнути підсвічування, трохи натисніть на курок вмикача, відпустіть його, після чого натисніть кнопку на декілька секунд. Підсвічування увімкнеться. Підсвічування згасне приблизно через 10 секунд після того, як курок вмикача буде відпущений. Для того щоб знову увімкнути підсвічування, ще раз трохи натисніть на курок вмикача.

Щоб вимкнути підсвічування, трохи натисніть на курок вмикача і відпустіть його. Після цього натисніть кнопку на декілька секунд.

У режимі натискання із заблокованим курком вмикача підсвічування гасне приблизно через одну хвилину після зупинення двигуна.

ПРИМІТКА:

- Під час натискання на курок вмикача режим підсвічування змінити не можна.
- Режим підсвічування можна змінити приблизно протягом 10 секунд після відпускання курка вмикача.
- Для видалення бруду з лінзи підсвітки користуйтеся сухою тканиною. Будьте обережні, щоб не подряпати лінзу підсвітки, тому що можна погіршити освітлювання.

Відображення залишкового заряду акумулятора

мал.5

Під час натискання на курок вмикача індикатор акумулятора відображає залишковий заряд акумулятора.

Залишковий заряд акумулятора відображається, як показано в наступній таблиці.

Стан індикатора акумулятора	Залишок заряду батареї
	50 % - 100 %
	20 % - 50 %
	0 % - 20 %
	Зарядіть акумулятор

015175

ПРИМІТКА:

- Приблизно через одну хвилину після зупинення двигуна індикатори вимикаються для збереження заряду акумулятора. Для того щоб перевірити залишковий заряд акумулятора, слід трохи натиснути на курок вмикача.

Система захисту інструмента/акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента/акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента та акумулятора.

Інструмент автоматично зупиняється під час роботи, якщо він або акумулятор перебувають у зазначених нижче умовах. Під час перебування в певних умовах горить індикатор.

Захист від перевантаження

Якщо інструмент використовується в умовах надмірного споживання струму, він автоматично вимикається без активування будь-яких індикаторів. У такому випадку відключіть інструмент та зупиніть роботу, під час виконання якої інструмент зазнав перевантаження. Щоб перезапустити інструмент, увімкніть його знову.

Захист інструмента від перегріву

Якщо інструмент перегрівся, він автоматично зупиняється і індикатор акумулятора вказує на нижченаведений стан. У такому разі дозвольте інструменту охолонути, перш ніж знову його увімкнути.



015176

Дія вимикача зворотного ходу

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед початком роботи слід завжди перевіряти напрямок обертання.
- Перемикач зворотного ходу можна використовувати тільки після повної зупинки інструмента. Зміна напрямку обертання до повної зупинки інструмента може його пошкодити.

мал.6

Інструмент обладнаний перемикачем зворотного ходу для зміни напрямку обертання. Для обертання по годинниковій стрілці перемикач зворотного ходу слід пересунути в положення ⇐ (сторона "А"), проти годинникової стрілки - в положення ⇒ (сторона "В").

Коли важіль-перемикач поставлений в нейтральне положення, курок не може бути натиснутий.

⚠ОБЕРЕЖНО:

Коли інструмент не використовується, важіль-перемикач повинен знаходитись в нейтральному положенні.

Регулювання глибини

мал.7

Глибину можна регулювати, повертаючи центратор. Повертайте його у напрямку "В" для зменшення глибини і у напрямку "А" – для її збільшення. Один повний оберт дорівнює зміні глибини на 2 мм.

мал.8

Відрегулюйте центратор так, щоб відстань між кінчиком центратора та голівкою гвинта була приблизно 3 мм, як показано на малюнках. Вкрутіть пробний гвинт у матеріал, з яким Ви працюєте, або у

подібний матеріал. Якщо глибина все ще не підходить для гвинта, продовжуйте регулювання, доки не отримаєте відповідне значення глибини.

Скоба

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Підвішуючи інструмент за скобу, завжди знімайте акумулятор.
- Ніколи не підвішуйте інструмент високо та не залишайте його на потенційно нестійкій поверхні.

мал.9

Гак є зручним для тимчасового підвішування інструмента.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перед тим, як проводити будь-які роботи на інструменті.

Встановлення та зняття наконечників

мал.10

Для того, щоб зняти наконечник, потягніть за центратор. Потім візьміться за наконечник плоскогубцями та витягніть його з магнітного тримача. Інколи допомагає розхитування наконечника плоскогубцями під час його витягування.

мал.11

Для встановлення наконечника слід міцно вставити його в магнітний тримач. Потім встановіть центратор, міцно втиснувши його на місце.

Скоба

мал.12

Гак є зручним для тимчасового підвішування інструмента. Його можна встановлювати на будь-якій стороні інструмента.

Для того, щоб встановити гак, його слід вставити в паз на корпусі інструмента з будь-якої сторони та закріпити його за допомогою гвинта. Для того, щоб зняти гак, слід послабити гвинт та витягти його.

ЗАСТОСУВАННЯ

Операції з вгвинчування

мал.13

Встановіть гвинт на наконечник, а потім встановіть кінчик гвинта на поверхню деталі, яка кріпитиметься. Натисніть на інструмент та запусіть його. Інструмент слід забирати одразу після спрацювання зчеплення. Потім слід відпустити курок вмикача.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Встановлюючи гвинт на наконечник слід бути обережним, щоб не натиснути на гвинт. Якщо натиснути на гвинт, то може спрацювати зчеплення, і гвинт раптово почне обертатись. Це може пошкодити деталь, або призвести до поранень.
- Перевірте, щоб викрутка була рівно вставлена в голівку гвинта, інакше гвинт та/або викрутка можуть пошкодитись.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перед проведенням перевірки або обслуговування.
- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, огляд та заміну вугільних щіток, будь-яке інше технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Вставні хрестоподібні наконечники
- Магнітний тримач наконечника
- Оригінальний акумулятор та заряджаючий пристрій Makita
- Пластмасова валіза для транспортування

ПРИМІТКА:

Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan